

# EL CORREO GALLEGO

EL FERROL DEL CAUDILLO  
General Franco, 152  
Telf. Administración 4089  
Redacción, 1388

Diario de la mañana — Decano de la provincia  
FUNDADO EN EL AÑO 1874  
Depósito legal - C. 7 - 1958

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Preguntorio, 29  
Telfs.: Administración, 1477  
Redacción, 1227

## Almacenes Interniño



Tomás Silvar García

Avenida del Generalísimo, 119  
Teléfono, 2018  
EL FERROL DEL CAUDILLO

Sábado, 15 de Octubre de 1960

Año LXXXII

Número 27.097

Precio: 1'50 Ptas.

### El Gobierno cubano ha nacionalizado 382 empresas privadas

LA HABANA, 14.—(Urgente).—El Gobierno de Fidel Castro ha nacionalizado 382 empresas privadas, en las que virtualmente se incluyen todas las verdaderamente importantes de Cuba. El decreto de nacionalización, anunciado después de una reunión del Gobierno presidida por Castro, afecta a todos los Bancos establecidos en el país, con excepción de los canadienses: el Banco Real del Canadá y el Banco de Nueva Escocia. Se ven igualmente afectados 105 ingenios azucareros de propiedad cubana, 8 compañías de ferrocarriles, 13 "grandes almacenes", cincuenta fábricas textiles y seis destilerías, entre ellas la de la compañía Bacardí.—Efe.

## Carta de la Pasionaria a sus correligionarios del partido comunista español y portugués

"En Moscú -dice- ya saben por los informes lo que les conviene en cada sitio"

Damos a conocer la carta que hace cerca de dos meses dirigió la Pasionaria a sus camaradas del Comité Central del Partido Comunista de España y Portugal, en la cual anticipa la táctica que Kruschef habría de emplear en la Asamblea de la ONU y explica brevemente el programa insurreccional en América y en la Península Ibérica. Dolores Ibarruri es hoy la figura más triste, y quizá por ello la más sobresaliente, entre los rojos españoles en el exilio.

Su historia revolucionaria, cuajada de páginas sangrientas, ha culminado en la jetatura del marxismo ibérico, que vema ejercicio de hecho ya antes de la muerte de José Díaz, el secretario general del partido durante la guerra de España, y a quien la Pasionaria arrebató el mando al llegar ambos a Rusia.

TOULOUSE, 14.—La Secretaria General del partido comunista español y portugués, Dolores Ibarruri (a) "La Pasionaria", ha dirigido a sus correligionarios rojos la siguiente carta:

"Praga en Tcheoslovaquia, 20 de agosto de 1960 (XVII de la revolución mundial del proletariado en Rusia, casi XVIII).

De la Secretaría General del P. C. español y portugués, en la Unión Soviética Ibérica.

Camaradas del Comité Central Ibérico en Toulouse (Francia).

¡Salud!  
Camaradas del Comité de la Paz Mundial.

¡Salud!  
Han sido muy grandes las contrariedades que nos han estropeado muchos arreglos difíciles que teníamos conseguidos. Principalmente lo de marzo y luego lo del mes pasado y esos locos y las imprudencias de "L'Humanité".

Menos mal que no se descubrió lo de Lyon. No comprendo como nuestros camaradas franceses no han tenido más cuidado, y sabiendo además que ahora Francia no está desgraciadamente con España como antes. Si no me he enfermado del corazón, no sé.

Hoy os escribo muy contenta después de todo lo de Bucharest y lo de Bulgaria y lo que de resultados de aquello se está preparando para conseguir de fiijo, o cambiar la O. N. U. o romper la ONU de una vez y quitar la OTAN y además lo que se está preparando en Moscú, que os

(PASA A SEGUNDA PAGINA)

## Recrudescimiento de la pugna entre los generales del Ejército argentino y el régimen de Frondizi

Presentaron su dimisión cinco miembros del Gobierno, entre ellos el general Larcher

BUENOS AIRES, 14.—Cinco miembros del Gabinete, entre los que figura el secretario de Gu-

erra, general Rodolfo Larcher, han presentado hoy la dimisión, lo que se considera como un recrudecimiento de la lucha por el Poder entre los generales del Ejército argentino y el régimen del presidente Arturo Frondizi.

La dimisión de Larcher se produce por segunda vez en 48 horas. Como consecuencia de la di-

misión entre los generales argentinos y Frondizi sobre la política del Gobierno, el secretario de Guerra había presentado la dimisión anteriormente, pero no había sido aceptada.

Sin embargo, los generales disidentes han renovado hoy sus peticiones para la dimisión de Larcher.

Según informes no confirmados el ministro del Interior, Alfredo Vitolo; el de Defensa, Justo Villar; el de Sanidad, Héctor Nobbia; y el de Educación, Luis Mackay, han presentado la dimisión. De ellos, sólo Vitolo estaba considerado como uno de los objetivos de la disconformidad del Ejército.

El partido radical intransigente, gubernamental, ha pedido a Frondizi que convoque una sesión especial del Congreso.

"Creemos —dice una declaración del citado partido— que el Poder civil se halla amenazado".

La guardia del Palacio Presidencial ha sido reforzada con tropas en uniforme de campaña y dotadas de armamento moderno, en vez de las usuales formaciones en traje de gala y armadas con sables.

Larcher ha hecho pública una larga carta de dimisión en la que dice que su labor se ha limitado a "rescribir una tradición" y ataca al comandante en jefe del Ejército, general Carlos Toranzo. Efe.

## Kruschef regresa a Moscú

"Mr. H" deseó a "K" "buen viaje", estrechándose las manos

NUEVA YORK, 14.—Kruschef y su séquito se llevan de Nueva York tres automóviles norteamericanos y gran cantidad de artículos de Nueva York.

Los automóviles han sido cargados a bordo del "Baltika" en el que Kruschef realizó el viaje desde Rusia a Estados Unidos.

Los demás artículos han sido trasladados a bordo del barco algunos y el resto en el avión en el que Kruschef se dirige a Moscú.

Para trasladar los artículos fueron necesarios un camión de siete toneladas, un autobús y dos rubias".—Efe.

MR. H. Y KRUSCHEF SE ESTRECHARON LA MANO EN PUBLICO

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 14.—El jefe del Gobierno soviético, Ni-

kita Kruschef, y el secretario general de las Naciones Unidas Dag Hammarskjöld, se han estrechado las manos en público.

Hammarskjöld se acercó a Kruschef desearle "buen viaje" inmediatamente después de que el dirigente soviético pronunció su discurso de despedida ante la Asamblea General.—Efe.

RECEPCION A "K"  
NUEVA YORK, 14.—El jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschef, ha asistido a una recepción diplomática, la última, horas antes de la fijada para emprender su viaje de regreso a Moscú.

Fue ofrecida por la delegación argentina. Los delegados norteamericanos y británicos rechazaron las invitaciones que les fueron enviadas. La recepción se celebró en la Embajada del Iraq.—Efe.

EMPRENDIO VIAJE  
NUEVA YORK, 14.—El jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschef, ha emprendido viaje de regreso a Moscú. Partió del aeropuerto internacional de Idlewild, a las 4:47 de la madrugada (hora española), en un avión ruso TU-114 a reacción.

Kruschef es esperado en la capital soviética a las 14:30 de la tarde hoy (hora española).

Kruschef abandonó la mansión de la Delegación soviética en Park Avenue, en un vehículo escoltado por la policía, en el que se trasladó al aeródromo.—Efe

Reunión de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos, presidida por el CAUDILLO

MADRID, 14.—Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se ha reunido en el Palacio de El Pardo, la Comisión Delegada de Asuntos Económicos para examinar diversas cuestiones de su competencia.



CINTRA.—"Ha muerto un héroe y ese héroe es mi hijo", ha dicho el conde de Paris al conocer la noticia de la muerte de su hijo François en el frente argelino. (Foto Europa Press).

## La familia real danesa



FREDENSBORG.—La familia real danesa ha pasado una temporada de descanso en Fredensborg, ciudad próxima a Copenhague. De izquierda a derecha vemos a la princesa Ana Maria, la reina Ingrid, princesa Benedikte, Rey Frederik y la princesa Margarita. (Foto Europa Press).

## Comienza la vista del juicio contra Menderes y centenares de políticos turcos del régimen derrocado

ISLA DE YASSIADA, 14.—Ha comenzado en esta isla el juicio contra unos quinientos dirigentes y funcionarios del régimen político turco derribado por un golpe militar el pasado día 27 de mayo. Entre los acusados se encuentran el ex presidente Celal Bayar, el ex jefe del Gobierno Adnan Menderes, ministros del anterior Gabinete y varios centenares de funcionarios de distintas categorías. Los procesados fueron escoltados por la fuerza pública hasta la sala del tribunal, un gimnasio habilitado al efecto. El fiscal solicita la pena de muerte para 38 personas, entre las que se encuentran Bayar, Menderes y 16 ex ministros. Unas sescientas personas, entre periodistas, funcionarios y militares, asisten al juicio.—Efe.

## Proyecto de Universidad europea

ESTRASBURGO (Francia), 14.—La Asamblea Parlamentaria Europea ha aprobado por unanimidad el proyecto para el establecimiento de una Universidad europea. En mayo de 1958, las tres comunidades europeas de los países del Mercado Común acordaron en principio que debería ser fundada una Universidad en Florencia, para estudiantes europeos y no europeos.—Efe.

## Ejercicios de doble acción de fuerzas de la Marina, en San Fernando

Fueron presenciadas por el Ministro, Almirante Abárzuza

SAN FERNANDO (Cádiz), 14.—El ministro de Marina, almirante Abárzuza, ha presenciado esta tarde unos ejercicios de doble acción que han tenido por marco un sector de la playa de estos contornos marítimos. Los buques: el azul, integrado por mandos de las Planas Mayores y unidades del Grupo Especial de Infantería de Marina, con dos compañías de Marinería, una del Cuartel de Instrucción y otra de la Tercera División de la Flota, tenía la misión de responder con la máxima rapidez a un ataque enemigo de sus comunicaciones y el despliegue ocupando posiciones que impidieran el acceso a la carretera desde el mar, repeler toda acción de desembarco y replegar las fuerzas a sus acuartelamientos cuando cesara la acción enemiga, para recuperar sus disponibilidades de acción. La Jefatura de este mando la ostentaba el coronel de Infantería de Marina señor Más Zandallinas operando bajo una idea de maniobra dictada por el general jefe del expresado grupo especial de Infantería de Marina don José Aguilera con su Plana Mayor. El bando rojo, o supuesto enemigo estaba integrado por la Agrupación Anfibia Reforzada, compuesta de la fragata "Martín Alonso Pinzón", minador "Eolo", primera escuadrilla de dragaminas; barcos "K-1" y "K-2", tres lanchas "L. C. M." y tres barcos de desembarco "L. S. M." bajo el mando del capitán de navío, jefe de la Agrupación de Lanchas de Desembarco, don Juan Cervantes; una escuadrilla de helicópteros, con seis aparatos, tenía a su cargo las labores de enlace y evacuación.

Estos ejercicios de doble acción fueron dirigidos por el almirante Capitán General del Departamento Marítimo, D. Jerónimo Bustamante de la Rocha. En el puesto de observación se hallaban las autoridades de Marina y del Ejército que asistieron a los

## Acordonada por tropas marroquíes, la residencia del Encargado de Negocios francés, en Rabat

RABAT, 14.—Las tropas marroquíes han ocupado y acordonado la villa del encargado de Negocios francés en Rabat, mientras aumenta la tensión popular en torno a los incidentes ocurridos en la frontera entre Marruecos y Argelia.

El encargado de Negocios, François Charles-Roux, se ha dirigido al Ministerio marroquí de Asuntos Exteriores para presentar una protesta por el movimiento militar.

La villa de Charles-Roux es técnicamente una propiedad marroquí, pero mediante un acuerdo táctico, y mientras se resuelve la disputa económica en relación a la propiedad francesa en territorio marroquí, se encuentra a disposición de las autoridades francesas en Rabat.

Durante esta semana, el encargado de Negocios francés se ha entrevistado con los funcionarios del Gobierno marroquí diariamente, para discutir la crisis fronteriza, producida por la detención de una patrulla de seis soldados franceses. A resultados de este incidente, Francia cerró la frontera por la zona de Figuig.

El Ministerio de Asuntos Exteriores marroquí protestó energicamente por el cierre de la frontera.

El nuevo embajador en Rabat, Roger Seydoux, ha llegado el domingo pasado a la capital de Marruecos, pero aun no ha presentado sus cartas credenciales.—Efe.

PARA ZAPATOS ELEGANTES  
CREACIONES  
**Prince**  
REAL.84-FERROL

**GRANDES REBAJAS!**

**40 ANIVERSARIO ALMACENES O LA Octubre del 30**

Gabardinas "DOUGLAS" desde 700 pesetas

Mantas de lana desde 80 pesetas

Laneria de Sra. desde 70 pesetas



**40 Douglas**

EL FERROL DEL CAUDILLO Y PUENTE DE UME

# Carta de la Pasionaria a sus correligionarios del partido comunista español y portugués

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) aseguro que las cosas de España y del partido comunista ibérico y lo que se puede llegar a hacer con las Américas y con las colonias de África portuguesa, tendrán allí su parte (como con los territorios españoles de África). Y de lo que se puede hacer con los ibéricos. Que todo esto es del paraje que está a nuestro cargo y que cada vez se está encarrilando más.

También para las naciones de toda la vuelta del mar Mediterráneo se presenta muy bien. No hablo de lo demás, porque a vosotros y mí mismo es lo que más nos interesa. Y va muy bien. Así que ya podéis distribuir la hoja popular para los camaradas que os hemos aprobado. Hay que añadirles también que, aparte de la idea, ellos están con los que van a ganar de fijo la guerra fría con las naciones más fuertes y de mayor cultura. Porque la otra guerra terrible no abra porque nadie quiere más que los camaradas chinos, y esos no tienen con qué. Nosotros queremos la paz como quiere la Unión Soviética, y podemos obligar a las naciones capitalistas porque tenemos las armas mucho más terribles que ellos, y con los neutrales somos más.

Os dije que esperarais hasta recibir aviso que si no sabéis obedecer) todo se podrá retrasar. Y ya veis los locos impacientes. No tenéis que obedecer las órdenes nada más que de esta agencia central comunista de la Lubianka. Los camaradas de dentro no tienen que obedecer las órdenes nada más que las vuestras del C. Central Ibérico de Toulouse. Lo que no viene de ahí para ellos y de aquí para vosotros, también puede ser un engaño. Todo está en esperar las órdenes y las consignas. Y obedecer. Porque en Moscú, ya saben por los informes lo que les conviene en cada sitio.

Y para eso tiene su red de camaradas especializados, que probarán también dentro y aparte de vosotros. Pero siempre os digo que si creéis que hay alguna cosa que tememos que saber, o vuestra opinión de lo que convendría pues decírnos que aquí se pensará, y luego obedecer a lo que le pidamos en la Lubianka. Lo de Cuba ya está. Son nuestros del todo. Y mucho mejor que con la declaración (como os parece a los que no estáis del todo enterados).

Tendríais que oír al camarada Raúl, el hermano de Fidel (que es seguro) y los que nos escribe del Che y todo lo de la millonaria y otros como ella (también yanquis).

El peligro es de nuestra misma madera. Los camaradas chinos que se han organizado en Cuba muy bien, pero no para la conveniencia del comunismo mundial, sino para su conveniencia del comunismo chino, que está haciendo lo más para ser él. Hay que apoyarles en algunas cosas, pero con cuidado; dejarles contentos, pero vigilarlos. Os digo esto, además, porque no solamente han metido actividades en todas las Américas españolas, sino que le están pescando también a Fidel, si no tenemos cuidado, y se están entrando y apretando mucho en África del Mar Mediterráneo y esto nos toca de cerca y a nuestra responsabilidad. Lo demás, lo de Cuba y las Américas va muy bien, y están seguros de que se quitará la base yanqui y se pondrá una de la URSS, Fidel y Raúl y el Che están conformes y deseando.

Lo mejor de todo, son los informes que llegan a esta Central comunista desde todas las Américas porque nosotros los españoles y portugueses somos el enlace con el Kremlin y manejamos muy bien desde la Lubianka a todos los exiliados españoles que están por esas Américas y se portan y obedecen a maravilla (no sólo los camaradas sino de los otros).

Y es lo bueno lo que se ha conseguido; y una parte por eso y otra porque se ve que tenemos razón, el pueblo laborioso y los intelectuales de todas las naciones la mayoría dicen que tienen muchas simpatías para Fidel y cada vez son más los que miran muy mal la contra que se le hace al pueblo de Cuba, y

cada vez más quieren imitarle. Y nuestros camaradas exiliados ya les explican los horrores de España y Portugal de antes y de ahora y la condenación que es tanta amistad de Franco y Salazar que si habría más naciones americanas como Cuba, se haría presión y conseguiríamos contar.

Pero vosotros no os metáis con lo de las Naciones Unidas de América. Est a mos "conetados" (así en el original) rectamente con aquello. Si haría falta, ya os avisaríamos para una huelga de simpatía de unas horas o algo así. O contra las bases que de jo en esto se os unirían los estudiantes. Pero por el momento estáis quietos.

Igual os digo de los moros porque de ellos se ocupa el P. C. italiano, y en algunas ocasiones con los camaradas franceses. Aunque hoy la nación francesa no es muy de fiar y hay que arcar con cuidado (vosotros no os descuidéis) porque los dos generales se han entendido. ¡Que vergüenza! bastante tenéis con los sindicatos y los estudiantes que os dije. Lev y pensar bien las consignas que os mando con esta carta aparte. Y ver lo que se puede encargarse a los camaradas activistas y lo que se puede decir a los camaradas responsables de dinero. Enviamos el dinero, y ver como lo empleáis, si es con acierto la Unión Soviética no escatimara, porque es muy interesante la renuncia ibérica, y como nos falto, ahora hay que poner empeño en lo de los moros, pero formamos voluntades en España y Portugal.

En cada sitio hay que saber como hacer las cosas apropiadas lo mismo con las diferentes personas. Y saber esperar nuestras órdenes que también a nosotros nos mandan ciertos. Observar vosotros y avisarnos y luego obedecer y saber esperar.

Sobre todo como os dije tenéis que conquistar a los estudiantes. Aunque ya vemos que váis bien en esto y os felicitamos. Pero no es bastante. Si no está preparado en secreto no se puede hacer nada. No os desaniméis y pensad que a veces se llama la atención en un sitio y se "pega fuerte en otro" que parecía que se dejaba quieto. Como en las veidas de Conquistaréis a los estudiantes lo más posible, que es una fuerza muy grande. Ver en Japón, Italia y Grecia y en las naciones de América y en todas partes. Los estudiantes son lo que más conviene, porque siempre van en ganar y no perder. Parece que en el Japón preparan otra más grande de los chicos y chicas de la Universidad, que quieren la paz y no poner indignados a los chinos y a los rusos.

Os digo todo esto para que aprendáis y no os quedéis atrás en España y Portugal.

Ya sabemos en la Lubianka y en la agencia central comunista, que en España y Portugal están difíciles. Y por eso os felicitamos mucho en alto por los resultados. Me he emocionado de ver que no sólo son de familia de izquierda sino de grupos de las derechas muchos y que están tan entusiasmados.

Vosotros tener cuidado de que los camaradas activistas y los profesores de izquierda (los de la F. U. E. de antes y también esos otros) no les digan a los derechistas que es el comunismo. Sino los "neutrales" y contra las guerras y contra las bases americanas que atraen bombas atómicas sobre la Península Ibérica y abuchearles contra la alianza con Portugal y contra las alianzas con los yanquis (que para la ventaja de los americanos traen la amenaza contra la Península Ibérica). Porque es atacar a la Unión Soviética y Moscú tendrá que defenderse.

Mejía docena de ideas claras basta para encandilar a los estudiantes y decirles que ellos son intelectuales y tienen que callar en favor de la paz y que no quieren más guerra. Méterles bien la idea de que España y Portugal tienen que ser "neutrales". Lo que más suele indignar a los estudiantes es que un régimen del Occidente prohíba la libertad de las ideas y de la prensa y todo eso. Y que con eso se les cierra además el porvenir.

Y prometerles becas y viajes gratis y apoyos para salir adelante en la vida.

Parécido para los sindicatos amoldando a ello. Es) es lo que teréis que aceptar vosotros. La propaganda de siempre contra las bases y las alianzas. Hay que ponerles en contra unos y otros contra los yanquis y contra los fascistas de Portugal y España, hacérlas pelear con cualquier excusa (así en el original) y separarse (que ya juntaremos nosotros la unión socialista ibérica).

Apretar firme diciendo que allí están gobernando tan mal que van a ser España y Portugal las primeras que tendrán que ir a la guerra por culpa de los americanos yanquis. Inventar cosas contra éstos porque hay que desprestigiarlos pues todas las armas son buenas y estas de las mejores. Apretar contra la hacienda y lo mal que va el valor de la moneda de la patria y lo que no se puede vivir de caro y malo porque lo buenc (aceite y otras cosas) se mandan fuera para sacar dinero y cada vez peor para ellos todo. Y que tantos muertos por esas mentiras porridas porque hoy sólo viven bien las autoridades y los militares y los ufas, frailes y curas.

Con esto nada más que sembréis (eligiendo dónde) ya basta en lo de hoy. Conquistar para eso a los choferes y carneros y de los puestos de periódicos y así. Hablar en los trenes y sitios parecidos y en las colas. Y que los camaradas aunque habien que no

se metan en más todavía. Si no que esperen a hacer lo que les mandéis vosotros desde Toulouse. A los camaradas activistas de las ce ulas. Y vosotros esperad nuestras órdenes.

Mucho cuidado con lo de sabotear cada uno según su capricho y en lo que se conozca que es sabotaje. Si o poco no sirve para nada porque puede perjudicarse a lo mucho: el activismo de sabotadores a lo grande, capacitados y bien organizados.

Lo que preguntáis de las "escuelas de capacitación" del partido, no puede ser ahora ni en España ni en Portugal que serían disimuladas y en calderinidad. Sería peligroso y fastidiosa la cosecha antes de madurar.

La propaganda tiene que ser una, a uno o poco más para empezar o para seguir lo que ya está empezado y convenciendo a las personas a aumentar un poco un grupo pequeño pocos cada vez. Y cogérlas sus faltas para apurar y obligar a esto suele dar muy buen resultado.

Las células y los camaradas responsables deben tener mucho cuidado con estas cosas. Y con los folletos y hojas. Si puede ser, dejar donde cojan sin que vean quen sea.

Lo de formar "guerrillas clandestinas" tiene el mismo peligro y además no es necesario. Tenéis en la sangre y cuando llegue la hora ya saldrá como los caracoles después de la lluvia. Sobre todo os irán italianos y franceses bien preparados.

De lo de las "guerrillas terroristas" como los motos en París y toda Francia digo lo mismo. También lo de los camaradas: no hay por que tener prisa en imitar a Raimonde Feschart. Comandos o no, hay que esperar. Y que se dejen eso que "no vivo es el fusil ametrallador". Por acá ellas más quietas que nadie y sin saber mucho no se vayan de la lengua.

Formar el "grupo neutralista ibérico" en el que cabrán de todas las ideas, también falangistas cada uno podrá seguir con su partido y su idea; pero contra las bases y las alianzas de ahora y en favor de una amistad con tocos (capitalistas y soviéticos) y que los Estados Unidos fastidiaron a España y lo del Maine y lo de Gibraltar y que Castro tiene razón y que le empujan hacia Rusia y "que conviene amistad e intercambio económicos y culturales con todos". Y que ni España ni Portugal se deben a los americanos.

Fué una pena lo de Maracabo. Tened vigilancia vosotros. Ad más de las informaciones del Appar.

Leer de esto y más todavía las consignas que os mando a máquina después de bien pensado por la agencia central comunista. Y otra v-z la felicitación por los estudiantes que están moviendo a la vez en el mundo entero y esa es la fuerza del tacto.

Esperar vosotros a lo de noviembre en Moscú. ¡Por Marx y Engels y Lenin y la revolución mundial! ¡Salud amarada! Dolores Ibarruri, La Pasionaria.

## Alejandro Armesto, primer premio en el concurso periodístico de las Ferias y Fiestas de San Froilán

LUGO, 14. — En la Casa Consistorial ha sido fallado el IV Concurso Periodístico sobre temas relacionados con las ferias y fiestas patronales de San Froilán, recientemente terminadas. El primer premio, de 3.000 pesetas, fué otorgado a don Alejandro Armesto Guiz, redactor jefe de "El Progreso", por los reportajes publicados en el diario "Arriba", de Madrid, y "El Ideal Gallego", de La Coruña.

El segundo premio, de 1.500 pesetas, se otorgó a don Angel de Vega, por su reportaje aparecido en "El Pueblo Gallego", de Vigo.

El tercero se le adjudicó a don Jorge Victor Sastre, redactor de "El Ideal Gallego", por sus reportajes publicados en este diario y en el periódico "Madrid".

**¡O CASION!**

VENDENSE 3 máquinas Punto Semi-nuevas y Rematadora nueva. Razón:

Huérfanas, 13. --- SANTIAGO.

**RADIO MUNDIAL**

La máxima garantía!  
La técnica y la perfección!

CONTADO y PLAZOS

**CASA SIGMA Sagasta, 14-FERROL**

## Capítulo de sucesos

# Guarda forestal muerto por un camión

PONTEVEDRA, 14. — En la carretera de Chapa Carril, término de Cuntis, una motocicleta conducida por el guarda forestal Antonio Vialón Lorenzo, al salir de un camino vecinal fué arrollada por un camión resultando muerto en el acto Antonio. —Cifra.

herida y seis con lesiones leves, en el choque de dos turismos, ocurrido en la confluencia de las calles de Goya y Velázquez, la herida grave, Matilde Almirante Gorty, con domicilio en la calle de Francisco Silveira, 60, ha ingresado en el Equipo Quirúrgico. —Cifra.

**CHOQUE ENTRE DOS TURISMOS**

MADRID, 14. — Una persona ha resultado gravemente

## Ejercicios de doble acción

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) de los helicópteros y la conjunción de las fuerzas actuantes en acciones de enlace y evacuación así como en las atenciones de los servicios sanitarios. En síntesis, se ha podido comprobar la preparación de todos los elementos de lucha y la eficacia de las Planas Mayores para coordinar las operaciones; todo ello muy meritorio si se tiene en cuenta que las fuerzas actuantes, por tener destinos dispares no han tenido anteriores contactos ni entrenamientos conjuntos.

Una vez terminados los ejercicios, el almirante Abárzuza felicitó a las autoridades del Departamento Marítimo y al general jefe del Grupo Especial de Infantería de Marina. Después se trasladó a Cádiz, donde se propone visitar el fuerte de Cortadura del Instituto Hidrográfico de la Armada. — Cifra.

# EISENHOWER cumple setenta años

WASHINGTON, 14. — Dwight D. Eisenhower, que es ahora el presidente de más edad de los que han servido en la Casa Blanca, celebra hoy su setenta cumpleaños. Los ciudadanos de Washington le ofrecerán un robe como regalo.

Antes de la ceremonia, en el curso de la cual será plantado el árbol, el presidente conferenciará con los representantes de las quince naciones africanas y de Chipre, los cuales han sido admitidos en las Naciones Unidas.

durante la actual reunión de la Asamblea General. — Efe.

**"DIA DE EISENHOWER"**

WASHINGTON, 14. — Los bandines de la Casa Blanca quedarán abiertos hoy al público, para que las personas que lo deseen puedan acudir a felicitar al presidente Eisenhower con motivo de su 70 cumpleaños.

El presidente procederá a la plantación de un roble en el jardín. El árbol es regalo del pueblo de Washington.

Mientras tanto, el Gobierno del distrito de Columbia, que dirige la ciudad de Washington, ha declarado hoy "Día de Eisenhower".

En la mañana de hoy el presidente recibirá a los representantes de los países independientes recientemente admitidos en las Naciones Unidas. Por la tarde, acompañado de su esposa, se trasladará a su granja de Gettysburg, en Pensilvania, donde celebrarán el cumpleaños con su hijo, su esposa y cuatro nietos.

## Continúan vivos, os tres ratones lanzados al espacio

CABO CANAVERAL, (Florida), 14. — Los Estados Unidos han recuperado vivos tres ratones negros "Sally", "Amy" y "Mos" después de un vuelo por el espacio en el cubrió durante su vuelo 5.000 millas, a una velocidad de 18.000 por hora.

El como fué recogido en el mar cerca de la Isla de Ascension, en el atlántico sur.

Los ratones, nacidos hace 12 semanas, serán estudiados detenidamente y se llevarán a cabo múltiples experimentos. — Efe.

# Estado de "calamidad nacional" en Manila y siete provincias de Filipinas, provocado por el tifón "Loa"

MANILA, 14. — El tifón "Loa" azota la provincia de Luzón y las persistentes lluvias torrenciales han provocado inundaciones, dejando aisladas veinte localidades. Hasta ahora hay que lamentar 26 muertos y los daños ocasionados se elevan a varios millones de dólares.

Manila y siete provincias de Filipinas, en la mayor parte del país se hallan en "estado de calamidad nacional", por lo que el presidente ha decretado el envío de ayuda.

En algunos puntos, las poblaciones se ven amenazadas por el hambre, ya que las carreteras se hallan obstruidas y no existen otros medios de acceso, por lo que es difícil enviar alimentos.

Por otra parte, debido a la fuerza del viento, que alcanza velocidades superiores a los 150 kilómetros por hora, los aviones no pueden despegar. Tres importantes compañías aéreas han suspendido todos sus vuelos entre Filipinas y otros puntos de Extremo Oriente. — (Efe).

**Coches plegable**

CONTADO y PLAZOS

**CASA SIGMA Sagasta 14-Ferrol**

ALMANAQUE

SANTORAL

Sábado, 25

Santos Teresa de Jesús, Bruno, obispo; Tecla, Fortunato, Agileo, mártires.

El tiempo en España Nebosidad abundante en Galicia

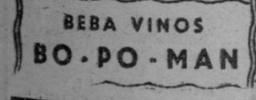
MADRID, 14. - Información general. Durante el día de hoy ha llovido débilmente en la mitad Norte de Galicia, Baleares y puntos muy aislados de Canarias y Canarias. El máximo de lluvias correspondió a Cabo Bagur, en Gerona, con cuatro litros por metro cuadrado, seguido de Monteventoso, con 3 litros y el resto de España con nubes de evolución débil. Descenso relativo de la temperatura en general.

Aeropuerto Central de Galicia

SERVICIOS DE IBERIA (Diario, incluso domingos, con aviones DC-4). Llegadas de Madrid, a las 12,25. Salidas para Madrid, a las 13,15.

OTRAS NOTAS DEL AEROPUERTO

Ayer, en el avión cuatrimotor de Iberia, que hace el servicio regular Madrid-Santiago-Madrid, llegaron 25 pasajeros. Salieron 17.



CUPÓN PRO CIEGOS PREMIADO EN EL DIA DE AYER N.º 424

BEBA VINOS BO-PO-MAN

LA BOLSA

La Bolsa poco a poco va exoniendo su negocio debido a la mayor presencia de órdenes de compra, lo que hoy se ha repartido por todos los sectores en favor de una suave línea de recuperación.

Table with market data including sections for Bancos, Electricas, Navales, Quimicas, Alimentacion, Construcciones, and Mineras.

VENTANA AL MUNDO Por PANURGO

FRANCIA se crea un clima de aislamiento

Existe poca comprensión —ha dicho Eden— acerca de lo importante que es la posición de Francia para la seguridad de las naciones occidentales. Indudablemente, las palabras del precario estadista británico no tienen vuelta de hoja, ya que son rigurosas en su certeza. Es más, Europa, sin Francia, es una entelequia.

política sea admirable. Respeto y prestigio personal es innegable en De Gaulle; pero, en cambio, su tesis política, quizá pequeña de inoportuna en el momento presente. Las circunstancias intrínsecamente desfavorables a su país, determinan una actitud anárquica. En la que, el acendrado nacionalismo a ultranza, hacen del general un símbolo de la nación francesa, en difícilísima lucha con Argelia. Pero un símbolo, que, en servicio de su patria, habrá de sufrir las más duras críticas de los bancos encontrados en el problema sangriento de Argelia, dentro de la propia nación francesa, como ya está ocurriendo, mientras De Gaulle clama por la unidad de los franceses en torno a su persona.

comparte la posición de De Gaulle sino que la condena plenamente, considerándola contraria a los intereses de Europa. A este propósito, se vislumbra un acercamiento anglo-alemán, isocrono al desajustamiento franco-alemán, como puede entreverse en la defensa que de Alemania hizo en la Asamblea de las Naciones Unidas, Mac Millan. Lo pelagudo de todo esto, es que sean cualesquiera las vueltas que quiera dársele a la cuestión, lo cierto es que Francia es imprescindible a Europa. De ahí la enorme complejidad del panorama de Europa.

J. M. López Nogueira Clínica de Enfermedades Mentales y Nerviosas Rúa del Villar, 37 - 1.º Teléf. 2236 SANTIAGO

CURTIDOS Cándido Rico LE OFRECE Cremas en todos los colores, Cepillos para el calzado y ropa, Cera a granel en primera calidad, Bolsas para el Mercado, Protectores, Tacones de goma, Reparadores, Tintes, Plantillas, etc. Concepción Arenal, 21 El Ferrol del Caudillo

Luis M. Bugallo Paz Premio Extraordinario de Medicina del Instituto de Medicina del Instituto de Marañón. Diplomado Esc. Nacional Enfermedades del Corazón, Especialista del Corazón, Electrocardiografía. Fonocardiografía. República del Salvador, 18 SANTIAGO

Europa, el segundo gigante

Por JUAN JOSE BELLOD

La historia tiene sus sorpresas y una de ellas ha sido el resurgir de Europa. ¿Quién creía hace unos años que el viejo mundo pudiera entrar de nuevo en el juego de la política internacional como un factor determinante de su evolución? Nadie, o tal vez muy poca gente, y aun parece que esos muy pocos pensaban: "Si queremos sobrevivir debemos unirnos". Partía de la duda de que el futuro pudiera traer nada alentador. Hace unos años Europa daba la impresión de que después de haber creado un nuevo modo de estar sobre la tierra, basado en la ciencia y en la técnica, hubiera quedado agotada y fuera incapaz para las tareas creadoras.

lones de toneladas, por 125 que producen los Estados Unidos y 66 Rusia. Produce 90 millones de toneladas de cemento, por 66 Estados Unidos y 15 Rusia, y constituye también mas viviendas que aquéllas. Si se compara la situación económica de Europa con la de los Estados Unidos se puede establecer que hemos sobrecargado su producción del año cuarenta, y nos dice Cartier, que puede estimarse que llevamos en relación a ellos un retraso de unos quince años en tanto que Rusia va treinta o cuarenta años por detrás. Este es el balance de los años 1950-1960, en la que los países europeos han trabajado cada uno por su cuenta, si bien se han puesto las bases y dado los primeros pasos hacia la comunidad europea. La década que ahora empieza debe confirmar su pujanza y abrir un nuevo horizonte. Expresivamente ha dicho Jean Monet que una comunidad económica europea no es una edición de los países que la componen, es su multiplicación. La unión económica tropieza con dificultades indiscutibles, pero los datos señalan la puesta en marcha hacia la creación de un mercado común, garantía de progreso colectivo de bienestar individual, como lo demuestra el que en los cinco primeros meses de este año los intercambios entre los miembros de la Comunidad Europea han aumentado en un 37 por ciento. Como estímulo para la unión se nos ofrece la cifra de que el crecimiento total que espera cada año a la Europa del mercado Común es de un once por ciento de su producción.

Un busto de D. Gumersindo Laverde, colocado en la biblioteca de Menéndez y Pelayo

Evocación del catedrático de Santiago que fué mentor de D. Marcelino Carta de Santander

SANTANDER.— Se ha celebrado el Día de la Hispanidad en la ciudad de Santander, siempre sonora a ecos de ilustres voces literarias (Guevara, oriundo de San. cilia de Lope, Quevedo y Calderón, Trueba y Cossio, larga y sugestiva legión de poetas y prosistas del XIX, etc), un acto de doble vertiente simbólica —nórdico española y humanístico hispanoamericana—, que tuvo como marco el solar insigne de la biblioteca de Menéndez y Pelayo, regida por el dinamismo sensible y la torrental simpatía humana de don Ignacio Aguilera.

Gallego de Santander, que no sin lógica sentimental honra la memoria de quien, como Laverde, representa la hermandad de toda índole de las dos Asturias (las de Santillana y las de Oviedo) con Galicia, e incluso con zonas del Bierzo verde y pinariego, antecala del León progresivamente castellano. No puede olvidarse que Laverde se dejó captar por el cántico noroeste de España a través del mágico suceso del amor, pues fue su pasión por la lucense, de Otero de Rey, Josefina Gayoso, quien le llevó a radicarse en Lugo en 1863, honrando con el prestigio de su nombre y de su pluma el Instituto de la ciudad eucarística que dirigió algunos años. Posteriormente (después de un periodo de tres años en la Universidad de Valladolid, oportunidad en que estableció con el contacto un discípulo llamado a ser maestro, Menéndez y Pelayo) Laverde fechó en Lugo, en el 1875, el prólogo a "La Ciencia Española", de don Marcelino, y desde diciembre de 1876 hasta el 12 de octubre de 1890 (hace hoy exacta.

mente 70 años) se adscribió al servicio de la Universidad compostelana, en donde contó entre sus muchos y aventajados oyentes a escolares destinados a triunfar en la política. en el foro y en las letras, como don Juan Vázquez de Mella y don Juan Armada y Losada, marqués de Figueroa, ambos numerarios de la Real Academia Española. Eran, sin duda, muy profundas y valiosas las enseñanzas que impartía don Gumersindo Laverde; pero la más alta y profunda lección por él dada a sus alumnos era aquella su heroica resistencia frente al dolor, aquel su llegar a la cátedra en un cochecito ortopédico, de parálisis que le regalara el novelista José María de Pereda, y que en ocasiones conducían amorosamente sus propios discípulos. Era el saber aliado con el dolor, quien irrumpía en las aulas para enriquecimiento de las mentes y purificación de los espíritus. Y qué bien que a su lado se alicé el Día de la Hispanidad, por generoso gesto del Instituto Caro y Cuervo de Bogotá, el semblante del gran humanista Miguel Antonio Caro; Siempre las dos orillas del castellano latiendo gloriosamente aj unisono! D. Gamallo Fierros (en Arriba).

Suscribase a LA NOCHE

BUTANO, S. A.

Se pone en conocimiento de los residentes en El Ferrol del Caudillo que quieran solicitar su alta para uso de Gas Butano, que pueden dirigirse a BUTANO, S. A., Plaza del Callao, número 22, a partir del próximo lunes, día 17 del actual, en donde se les tramitará la concesión inmediata.

BUTANO, S. A. 13 de Octubre de 1960.

TACA SU ELEGANCIA DESTACA si se viste en Tejidos Selectos en Modelos Exclusivos y la más ESMERADA CONFECCION. Comprebe, además, nuestros precios! Sección CABALLERO Gral. Franco, 153 EL FERROL

**Será solicitada la Cruz de Alfonso X el Sabio para el maestro jubilado D. Higinio Abeijón Servia**

Se va solicitar del Ministerio de Educación Nacional la Cruz de Alfonso X el Sabio para el maestro nacional jubilado que fue de la graduada aneja a la Normal del Magisterio de esta ciudad don Higinio Abeijón Servia, al cual el día 27 de noviembre le será rendido por los maestros un expresivo homenaje.

**EL CORREO GALLEGO**

Miércoles de la mañana  
Decano de la provincia  
Propiedad de la Editorial Compostela, S. A.  
Redacción y Administración en Santiago de Compostela. Preguntado, 25. — Telefonos: Amon., 1427; Redacción, 1227; Dirección, 1227.  
Precio suscripción mensual, 30 pesetas.  
Se admiten anuncios y esquemas hasta las tres de la madrugada en los teléfonos 1427 y 1227 de Santiago.

**Agenda de! día**

REGISTRO CIVIL  
14 de octubre

Nacimientos: Pablo Menéndez y García, Santiago Sánchez y Tuncz, Fernando Valentín Cobo y Gradín, María del Pilar Gómez y Aller, María del Pilar González y Lado, Andrés Mosquera y Fajardo.

**Farmacias de guardia**

Durante esta semana estarán abiertas desde las nueve y media hasta las once de la noche, las farmacias de:  
Farmacia Tojo Rilo, Hórreo, 25, teléfono, 3545; doña Antonia Ferrín, Rúa de San Pedro, 61, teléfono 2329; doña Emilia Álvarez Álvarez, Rúa del Villar, 54, teléfono 1229.  
Las de guardia a partir de las once de la noche corresponden a doña Concepción Sobrino Lorenzo, Calderería, 50, teléfono 1517 y doña Irene Regueiro Lois, Casas Reales, 10 (Animas), Telf. 1723.

Suscribase a  
**EL CORREO GALLEGO**

**EL ECO DE SANTIAGO**

**Ante la jornada electoral del domingo  
Alocución del Delegado Comarcal de Sindicatos**

El próximo domingo, día 16, las urnas se abrirán una vez más para las Secciones Sociales y Económicas de los Sindicatos.

Elegidos ya los Enlaces Sindicales, vinculados de la armonía entre los distintos factores de la producción y de estos con sus Organismos Sindicales, hemos introducido en el cuerpo calido de la Empresa las raíces de nuestra Organización; raíces a través de las cuales habrá de recogerse y plantearse con honradez y valentía toda la problemática de su mundo de trabajo. A estos Enlaces, a los nuevos y a los antiguos, mis primeras palabras de aliento con mi felicitación por su éxito en los presentes comicios.

Sois elemento de unión. Toda demanda legítima y justa aspiración debe plantearse y defenderse; pero, defender no es enfrentarse necesariamente. A la Empresa tenéis que llevar entendimiento, colaboración, ánimo de equipo. Hemos de estar igualmente alejados del empresario que utiliza al obrero como mercancía, como de los obreros que ven en el empresario un enemigo en cualquier circunstancia. No olvidéis que e vuestros compañeros os han elegido confiando en vuestra honradez y espíritu de sacrificio; sabiendo que en tal cargo poco podréis sacar para vuestro servicio y mucho podréis desde él, servir a los demás.

Bienvenidos, como elementos activos al seno de la Organización Sindical.

La jornada electoral del próximo domingo seleccionará a los miembros de vuestras Juntas Sociales y Económicas. Ambas constituyen la base troncal de la que han de partir vuestras representaciones en los diversos organismos de la Administración Local, Provincial y Nacional. De su seno ha de surgir una serie de actividades informativas, asesoras y demandantes; y a través de ellas, mejor que de cualquier otra forma, se defenderán vuestros legítimos intereses dentro, claro está, del bien común.

Todos tenemos, pues, la responsabilidad de conseguir, en vuestro propio beneficio y en el de la sociedad en general, una representación sindical auténtica, que responda en todo momento a los verdaderos intereses y aspiraciones de la sociedad a la que representa, del pueblo del que son portadores y de la profesión, industria o servicio por el que fueron elegidos.

De ahí la necesidad de elegir y de elegir bien. Tener presentes las condiciones de vuestros candidatos. Buscad entre los proclamados a los más competentes en el oficio, los más íntegros en la conducta, los más capacitados para la acertada defensa de vuestros intereses y los más hábiles para la serena dialéctica de los cauces por los que, afortunadamente, el

mundo del trabajo empieza a desarrollarse. De esa autenticidad, de la autenticidad de vuestros preferidos, dependerá el éxito de vuestras justas aspiraciones.

Participa en la elección del domingo. A todos nos incumbe este deber de ciudadanía. En vez de criticar, que nunca es positivo, exige a quien pueda hacerse eco de tus razones, al mejor dentro de tu profesión, que será siempre quien mejor te comprenda y te represente. Exige y participa así en la selección de los hombres que, si muchas veces flaquean en sus puestos, es porque tu dejas en manos de unos pocos lo que se proyecta y exige la colaboración de muchos. Evita el partidismo en tus órganos de gestión, siendo parte en su constitución. Lucha por sanear lo que criticas que medios no te faltan; pues dentro del obligado respeto al orden constituido, los titulares legítimos de los cargos sindicales podrán desempeñarlos libremente, empujando de palabra y por escrito sus opiniones, y votos en el seno de las Juntas, asambleas y reuniones en que han de participar. Contribuye con tu voto a que estas opiniones coincidan con tus razones.

Vosotros, empresarios, ante el momento económico de reactivación inmediata, es sea de la máxima importancia designar al mejor hombre, al más capacitado, ya que el porvenir exige las mejores cabezas ante esta coyuntura económica.

Para todos, obreros, técnicos, empresarios, ya destinada la llamada de vuestra Organización que "quiere proporcionar al Estado español su base social, al Gobierno la base popular de su política y a la Sociedad, una idea y una evidencia de orden".

**Junta Local de Elecciones Sindicales**

**Instrucciones para votantes empresarios y trabajadores**

**FECHA DE VOTACION**

Está fijada para todas las Entidades Sindicales la del próximo domingo, día 16.

**HORARIO DE LAS VOTACIONES**

Comenzará en cada caso a partir de las nueve de la mañana, previa la constitución de la Mesa, con la antelación suficiente. Los Colegios Electorales permanecerán abiertos hasta las dos de la tarde y a partir de esta hora comenzarán las operaciones de escrutinio. En estos excepcionales y necesarios los Colegios Electorales de cada Sindicato podrán autorizar a las Mesas correspondientes la prórroga del horario de votación hasta las cinco de la tarde.

**LUGAR DE LAS VOTACIONES**

En Santiago, todas las Mesas Electorales se instalarán en los edificios de la Casa Sindical, con la siguiente distribución:  
Rúa Nueva, 25, primero, los Sindicatos de Banca, Baza y Ahorro; Cereales; Ganadería y Frutos y Productos Hortícolas.  
Rúa Nueva, 12, segundo, Sindicatos de: Actividades Diversas; Agua, Gas y Electricidad; Alimentación y Productos Coloniales; combustible; Construcción, Vidrio y Cerámica; Espectáculo; Hostelería y Similares; Industrias Químicas; Vid, Cervezas y Bebidas Alcohólicas.  
La Hermandad de Labradores y Ganaderos, se verificará en Rúa Nueva, 3, a excepción de las parroquias que votan en los lugares señalados al efecto en su derivación.

**DE LA EMISION DEL SUFRAGIO Y CARGOS A ELEGIR**

En cada uno de los Sindicatos estarán constituidas dos Mesas Electorales; una de Sección Económica, en la que votarán todos los Empresarios; y otra de Sección Social, en la que votarán los Enlaces Sindicales elegidos en Empresas con más de quinientos productores, y todos los trabajadores al servicio de Empresas con censo inferior a 15 productores, en las cuales no se ha llevado a cabo elección de Enlace Sindical.

Los cargos a elegir son: Vocales de Sección Económica y Vocales de Sección Social; estos últimos, divididos en dos grupos, es decir, Vocales representantes de Enlaces Sindicales y Vocales que representan a los electores directos.

Cada uno de los votantes de representación social o trabajadores, escribirá al dorso de su papeleta de votación una "E" si son Enlaces Sindicales o una "D" si son votantes directos.  
Los votantes trabajadores y empresarios escribirán en cada papeleta tantos nombres en cuyo favor emitan un voto como puestos a cubrir en cada Junta de Sección Económica o Social. Este número de puestos a cubrir figura en el correspondiente Plan de Elecciones que cada Sindicato tendrá expuesto al público juntamente con las relaciones de candidatos.

SANTIAGO, 14 de octubre de 1960. — El Delegado Comarcal de Sindicatos, Presidente de la Junta Local de Elecciones Sindicales.

**Obras en el Hospital Militar  
Estudio para la construcción de tres quirófanos**

Por obreros que dirige el contratista señor Canelo se llevan a cabo en el pabellón que ocupa en San Cayetano el Hospital Militar, obras de conservación.

Merced a las gestiones del director de dicho establecimiento, teniente coronel García González, ha sido realizado el estudio para la construcción de tres quirófanos. Estas mejoras serán completadas con un servicio de calefacción.

**ESPECTACULOS**

PRINCIPAL: "Salomón y la reina de Saba".—3. R. Mayores, con reparos.  
SALON: "Miss Cuplé".  
3. Mayores.

METROPOL: "Duelo en el Atlántico".—1. Todos.  
CAPITOL: "Operación Pacífico".—1. C.

YAGO: "El jorobado".  
2. Jóvenes.

AVENIDA: "La candelilla".—2. Jóvenes

**En el Palacio de Rajoy  
Las obras de urbanización en la Algalia de Abajo  
El presupuesto es de 213 mil pesetas**

Anoche se celebró en el despacho de la Alcaldía, la convocada por el Sr. Porto Anido, la reunión de los propietarios de inmuebles de la Algalia de Abajo.

El Alcalde les expuso el proyecto de las obras de urbanización, que aceptaron. Las obras están presupuestadas en 213.856'56 pesetas. El Ayuntamiento aportará pesetas 117.014.

Las de la Algalia de Arriba en 234.027 pesetas. La contribución del Ayuntamiento será de 106.928'98 pesetas.

En la próxima sesión plenarios, la Corporación ratificará el acuerdo. El plazo de la terminación de las obras es de un año una vez iniciadas.

**LAS OBRAS EN LA RUA TRAVIESA Y PLAZUELA DE SAN AGUSTIN**

Para esta noche a las ocho están convocados a una reunión.

Anunciándose Incrementará sus ventas y su negocio prosperará. Nuestra Sección de ANUNCIOS POR PALABRAS satisfará sus deseos.

unión con el Alcalde los propietarios de casas sitas en la Rúa Traviesa y plazuela de San Agustín, para tratar de los proyectos de urbanización de ambas vías urbanas.

**Excmo. Ayuntamiento de Santiago**

**APERTURA INDUSTRIAL DE UN TALLER DE CARPINTERIA**

En el "Boletín Oficial" de la provincia de fecha 8 del actual mes, num. 230, se inserta el siguiente anuncio: "Este Ayuntamiento se tramita el expediente para la apertura de un taller de carpintería, en el que funcionará un motor eléctrico de 7 H.P., en un local sito en la calle de las Trompas, num. 1, solita a por Rivasner, S. R. C. — Lo que se hace público para que con la instalación de la referida industria, se presenten las reclamaciones que se crean pertinentes durante el plazo de ocho días contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio".  
Lo que se publica para conocimiento; advirtiéndose que el plazo finaliza, por tanto, el día 19 del corriente mes de octubre.  
Santiago de Compostela, 13 de octubre de 1960. — El Alcalde, Angel Porto Anido.

**CAPITOL HOY en YAGO**

GRANDES ESTRENOS  
Una película plena de juventud, de alegría y humor  
**"OPERACION PACIFICO"**  
Color por Eastmancolor  
Cary Grant  
Toni Curtis  
20.000 carcajadas en el fondo del mar.  
(Mayores)

Ultimas exhibiciones de la espectacular película  
**"EL JOROBADO"**  
Color por Eastmancolor  
Jean Marais  
Bourvil  
(Para todos los públicos)

**"UNA MUJER SOLA FRENTE A LOS HOMBRES DE PRESA!"**  
Luchando contra el avance de los tiempos modernos  
**"SOLA ANTE EL PELIGRO!"**  
REY SORIA FILMS PRESENTA:  
ANTONELLA FRANCO  
**LUALDI - INTERLEGGI**  
EMMA  
**GRAMATICA**

**EL DIAMAS BELLO**  
TOTALSCOPE  
DIRECTOR: MARIO MATTOLI  
Una sensacional superproducción EN TOTAL SCOPE  
Mañana GRANDIOSO ESTRENO EN  
**-CINE YAGO-**  
PALACIO DEL CINE (PARA TODOS LOS PUBLICOS)

**Los mejores ESPECTACULOS Siempre en PRINCIPAL**  
HOY  
A las 5 - 7:45 y 10:45  
Apoteósico Estreno de la colosal super-producción.

**"SALOMON Y LA REINA DE SABA"**  
En CinemaScope (Pa armayores)  
**METROPOL**  
HOY: 5-45 - 8 y 11  
Sensacional Estreno  
Una película de guerra distinta a todas  
**"DUELO EN EL ATLANTICO"**  
Robert Mitchum  
Curt Jurgens  
CinemaScope y Color de Luxe (Menores)

**SALON TEATRO**  
HOY: 5-30 - 7-45 - 10-45  
presenta  
**"MISS CUPLE"**  
con Mary Santpere y María Fernanda Ladrón de Guevara  
En Agfacolor (Mayores)  
No-Do num. 925 A

**PRINCIPAL**  
HOY a las 5 - 7'45 y 10'45  
COLOSAL ESTRENO



**SALOMON Y LA REINA DE SABA**  
UNA PRODUCCION CO-PROTAGONIZADA POR KING VIDOR GEORGE SANDERS MARISA PAVAN CON LA COLABORACION DE DAVID FARRAR  
PRODUCTOR TED RICHMOND DIRECTOR KING VIDOR  
GUION DE ANTHONY VELLER, PAUL DOOLEY Y GEORGE BRUCE  
ARGUMENTO DE CRANE WILBUR TECHNIRAMA  
(AUTORIZADA MAYORES)

**"Un glorioso episodio bélico, llevado a la pantalla con impresionante realismo!"**  
**Duelo en el Atlántico**  
con  
**ROBERT MITCHUM y CURT JURGENS**  
El duelo a muerte de dos hombres que luchan, se buscan y pelean entre cargas de profundidad y veloces torpedos en las peligrosas aguas del Océano Atlántico  
**OSCAR a efectos especiales**  
En CinemaScope y Color por de Luxe  
HOY  
SENSACIONAL ESTRENO en  
**-Metropol-**  
(Tolerada menores)

**Cine Avenida**  
LA PANTALLA TRIUNFAL  
GRAN TEMPORADA FANTASTICA  
HOY: A las 6 - 8 - 11  
**LA QUINIOLA**  
ANA MARISCAL  
MANUEL MONROY  
JOAQUIN ROA  
Vea usted la nueva fórmula para acertar.  
**LA QUINIOLA**  
(Para todo slos públicos)  
BUTACA, 5 PESETAS  
GENERAL, 2'50  
A todas las funciones  
Suscribase a EL CORREO GALLEGO

### Dos heridos graves en accidente de motocicleta

Una motocicleta ocupada por dos vecinos de Cachelras sufrió un accidente a las 10 de la madrugada de hoy una de la madrugada de hoy una de los metros de la curva a pocos metros de la curva de Puente Pedriña. Momento después ingresaban en el Sanatorio del doctor Echeverri, resultando ser Eduardo Gómez Vaamonde, de 43 años de edad y José Rodríguez Méndez, de 50 años. Los cuales presentaban graves heridas en la cabeza, con probables fracturas.

A la hora de redactar esta noticia se ignoraba cual de los dos iba conduciendo la motocicleta, ya que mientras José Rodríguez Méndez presentaba fuerte conmoción, su compañero manifestó que "no sabía nada".

Pudimos informarnos, sin embargo, de que chocaron contra un poste del alumbrado público (que aun no ilumina su punto de luz) frente a la estación de servicio que se construye próxima a la confluencia de las carreteras de Orense y Circunvalación.

### ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

En el Milladoiro, carretera de Pontevedra a Santiago, sufrió un accidente con un auto 600 que conducía un abogado de esta ciudad. El turismo derrapó; resultó con daños de consideración e ileso su ocupante.

### DEFENIDO POR HURTO

Por la Guardia Civil del puesto de Santiago fué detenido e ingresado en la Prisión el vecino de Santa Cristina de Fecha (Enfesta) José Fernández Rey, por el delito de hurto a quien recientemente condenó la Audiencia.

### INGRESADO EN LA CARCEL

Por atentado a la fuerza armada fué detenido e ingresado en la Prisión del Partido un Industrial domiciliado en Bolro.

## Gacetas locales

### BODA

En la Iglesia de Nuestra Señora de la Encina, de Ponferrada, se celebró el enlace matrimonial del joven santiagués don Juan Luis Ponte Vázquez con la bella señorita de aquella ciudad, Josefina Astoriano.

La feliz pareja, a la que deseamos muchas prosperidades, salió en viaje de luna de miel por varias regiones de España.

## Sociedad

### D. VICENTE GARCIA-RODEJA FERNANDEZ

En unión de su esposa e hijo pasa unos días en Santiago el Jefe de Instrucción don Vicente García-Rodeja Fernández, que ha sido nombrado para desempeñar el Juzgado de Mondoñedo.

### ENFERMO

Se encuentra enfermo el abogado e Inspector del Cuerpo General de Policía don Antonio Vial. Formulamos votos por su total restablecimiento.

### RESTABLECIDA

Abandonó el Sanatorio del doctor Baltar, restablecida de la delicada intervención quirúrgica a que fué sometida, la esposa del doctor Seyro.

### NATALICIOS

Con toda felicidad dió a luz a un robusto niño, cuarto hijo del matrimonio, la esposa del catedrático de la Facultad de Derecho, don Aurelio Menéndez (tella María) de las Mercedes García Casal. Reciben con este motivo nuestra felicitación.

En el mismo Sanatorio dió a luz a su segundo hijo y primer varón donña María del Carmen Carrión, esposa del dentista de Noya, don Andrés Blanco del Río. Eshorabuena.

Ha dado a luz a una niña y un niño, primer fruto de su matrimonio, donña María Aldemund Brandariz, esposa del Industrial don Jesús Domínguez Noya. La madre y los recién nacidos disfrutan de satisfactorio estado de salud. Felicitamos al venturoso matrimonio.

Suscríbase a EL CORREO GALLEGO

### POR INFRINGIR EL CODIGO DE CIRCULACION

Por la Alcaldía y en virtud de denuncias cursadas por la Jefatura de la Policía Urbana, fueron sancionados con 50 pesetas seis propietarios de autos por infringir el Código de la Circulación; y con 25 pesetas 15 vecinos por tender ropa sobre la vía pública.

### EL EDIFICIO DE INSEMINACION ARTIFICIAL

Regresó de Madrid el jefe del Centro de Inseminación Artificial de Santiago y su zoca, don José Sánchez López, quien cambió impresiones en la Dirección General de Ganadería acerca del proyecto de construcción de un edificio en terrenos que a tal efecto cedió en el Maqueo, el Ayuntamiento. Las obras darán comienzo en el mes de noviembre.

### EL GRUPO DE DANZAS DE LA SECCION FEMENINA

El lunes estará de regreso el grupo de Danzas de la Sección Femenina de Falang que ayer actuó en un festival en Avilá correspondiente a los actos dedicados a Santa Teresa de Jesús.

### DE ESTUDIOS

En la Escuela del Magisterio "Isabel la Católica" finalizó la carrera, de maestra, la señorita Elena Ferreiro Gasmans, hija del protónico de la Sionia, don Máximo Ferreiro.

### LA REVISTA "COMPOSTELLANUM"

La Revista de Estudios Jacobeos "Compostellanum" publica en fecha próxima un extraordinario con trabajos sobre don Antonio López Ferreiro, canónigo e historiador que fue de nuestra Catedral, con motivo del cincuentenario de su muerte.

### EL GRUPO ESCOLAR DE SIGUEIRO

En este año será entregado al Ayuntamiento de Eniesta el Grupo Escolar que se construye en Sigüeiro.

El expresado Ayuntamiento solicitó del Ministerio de Educación Nacional la construcción de Grupos Escolares en Marantes, Berda, Labacolla y Grijoa.

### AUXILIO SOCIAL

Domingo, día 16, segunda postulación de octubre. (Con arreglo a la Orden Ministerial de 27 de mayo de 1942).

Emblema. "El Esorial". Los emblemas se entregarán el sábado de 11 a 1 por la tarde de 5 a 7 y el domingo de 11 a 1, 30.

### REGRESO DE UNA AVIONETA

Ayer tomó tierra en el Aeropuerto Central de Galicia, en Labacolla, una de las dos avionetas del Aero Club Santiago que han participado en el rallye celebrado en Barcelona. La pilotaban los señores Seijas y Mella.

## Hermanidad de San Cosme y San Damián

El próximo domingo, 16, de los corrientes, celebrará esta ilustre asociación la fiesta anual de sus gloriosos Patronos. A las doce y media asistirán los hermanos a una solemne Misa cantada que en la Iglesia de la Compañía habrá de celebrarse, tomando parte en ella la Schola Cantorum de los RR. PP. Franciscanos. Pronunciará un breve panegírico de los santos Patronos el Rmo. Consiliario de la Hermandad, y a las dos de la tarde se reunirán todos los hermanos asistentes en un ágape fraternal en el Hotel Compostela.

Como quiera que la Hermandad de la gran familia sanitaria abarca, no sólo a los Sres. médicos, odontólogos y farmacéuticos en ejercicio, sino también a los escolares de las tres carreras expresadas, a todos ellos queda extendida la invitación a la Misa que regularmente y a la hora indicada se celebra los días festivos en la referida Iglesia, debiendo ocupar los bancos que les están especialmente reservados en dicho acto religioso.

## VIDA RELIGIOSA Notas necrológicas

### VOTOS PERPETUOS DE VARIAS RELIGIOSAS

Hoy a las nueve de la mañana Su Eminencia el Cardenal Arzobispo doctor Quiroga Palacios oficiará en la ceremonia de recibir los votos perpetuos de varias religiosas en la Capilla del Asilo del Camino Nuevo.

### CONGREGACION DE SAN ESTANISLAO DE KOSTKA

A partir de mañana, domingo, la Santa Misa y el acto de la Congregación serán a las nueve y media de la mañana, en la Iglesia de San Agustín.

A continuación en los salones de la Congregación, se celebrará la primera reunión del presente curso, durante la cual el Reverendo P. Prieto hablará a los congregantes del plan a desarrollar.

Se encarece la puntual asistencia de todos los asociados.

### ADORACION NOCTURNA

Hoy, sábado, a las once de la noche y en la Iglesia de San Miguel, celebrará su vigilia mensual el turno quinto de Santa Teresa.

A esta vigilia deben asistir a primera hora los adoradores de todos turnos por celebrarse la vigilia de Santa Teresa patrona de esta Sección.

### FALLECIMIENTO DE DONA CARMEN ZEPEDANO POL

Descansó en la Paz del Señor tras haber recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad, la virtuosa señora doña Carmen Zepedano Pol, perteneciente a antigua y distinguida familia compostelana.

Doña Carmen en Zepedano, Terciaria Franciscana, se distinguió por sus acrisoladas virtudes cristianas y por su carácter afable y bondadoso.

Mañana se celebrarán en la Iglesia conventual de San Francisco solemnes funerales, después de lo cual se verificará el sepelio del cadáver, al que se dará sepultura en el Cementerio de la Cofradía del Rosario.

Testimoniamos nuestro sentido pésame a su hermana política doña Gloria Revestido, viuda de Zepedano, y demás familiares.

### SEPELIO DE DON RAMON RIAL FERADAS

Ayer por la mañana recibió sepultura en el Cementerio de Santo Domingo, el cadáver del vecino de la Rocha Ramón Rial Ferradas, que pereció en el accidente de un automóvil que ocurrió en la noche del pasado miércoles, en las proximidades de Melid, suceso del que hemos informado.

Según el dictamen de la autopsia, la muerte fué pro-

### ducida por aplastamiento de tórax.

El acto constituyó una sentida manifestación de condolencia.

### FALLECIMIENTO DE LA MADRE DE DON FRANCISCO LEAL INSUA

En Vivero, donde residía, falleció cristianamente la virtuosa señora doña Concepción Insua Polo, madre de nuestro querido amigo y compañero, el director de "Faro de Vigo", don Francisco Leal Insua. La bondadosa señora soportó con cristiana resignación la dolencia que aquejó su vida. En Vivero y en toda su comarca, la noticia del fallecimiento causó profunda consternación, constituyendo los actos de funeral y sepelio sentidas demostraciones de condolencia.

A participar tan sensible pérdida rogamos de nuestros lectores encomienden en sus oraciones el alma de la finada al Altísimo.

A todos sus deudos, especialmente a don Francisco Leal Insua y su esposa la laureada pintora doña Julia Miragallón, hacemos presente en estas líneas nuestra más cordial adhesión a su dolor.

## "COLEGIO MENENDEZ PELAYO"

(AUTORIZADO) DIRIGIDO POR LOS LICENCIADOS DON RAMON DAVILA Y DON MANUEL CASTINEIRAS

### Matrícula para el Curso 1960-61

En el presente mes de octubre continúa abierta en este Centro de Enseñanza Media la matrícula de alumnos de enseñanza colegiada. Las inscripciones deberán hacerse en las oficinas del Colegio, Algalia de Abajo, 24 segundo, Santiago, teléfono 1176, por las mañanas de nueve y media a una y por la tarde, de cuatro a siete.

Como existen vacantes en este Colegio para los cursos primero, segundo, tercero y cuarto, todos aquellos alumnos que lo deseen pueden inscribirse en cualquiera de estos cursos en el lugar y horas que arriba se indican.

Para quinto año existen asimismo algunas vacantes, pero, en este caso, por enseñanza libre.

También durante los meses indicados se admiten alumnos de primera enseñanza y preparación para ingreso.

PAPELERIA COMPOSTELA  
MIGUEL GONZÁLEZ OTERO  
LA CASA DE LAS ESTILOGRAFICAS  
SINCO CALLES, 2. SANTIAGO. TELE 2217

**Sanatorio Nuestra Señora de Lourdes**  
Dr. Elisardo García Fernández  
CIRUGIA DEL ESTOMAGO  
Higado, Intestinos - HERNIAS  
Dr. Teijeiro, 20 (Al lado del Cine Metropol)  
Teléfono 2072 - SANTIAGO

**Laboratorio del Dr. Daperia González**  
ANALISIS - TRANSFUSIONES DE SANGRE  
SERVICIO AUTORIZADO OFICIALMENTE  
Rúa del Villar, 66 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Teléfono, 1543

**Dr. A. AMIGO**  
CIRUGIA  
CORAZON - PULMON - BRONQUIOS  
Traumatismos de Torax - Cirugía de Mama  
Arterias - Venas (Varios)  
Ramírez Telét. 3131 SANTIAGO

# Anuncios POR PALABRAS

Hasta 15 palabras, 6 pesetas. - Cada palabra más 30 céntimos.

**ALQUILERES**  
ALQUILO piso Callejales, 177. Razón: Calvo Sotelo, 19. - Ferrol.

**COMPRA - VENTA**  
COMPRO muebles ropas y objetos usados. Avisando paso a domicilio. Canalejas núm. 142. Tel. 2506 - Ferrol.

**MAQUINAS SASTRE**  
RJA. Garantizadas, facilidades pago. Casa Signa. Sagasta, 14 Ferrol.

**MONTACARJAS**  
propio construcción, sin estrenar, urge vender muy barato. Razón, esta Administración. - Ferrol.

**EL RASTRO.** Compra-venta ropas, muebles y objetos. Pa.º Ampelillo, María, 105. Teléfono 2673. Ferrol.

**SE VENDE** piano en buen estado, marca "Estela y Bernar-gi". Razón en esta Administración. - Ferrol.

**TRASPASOS**  
TRASPASO Abacera por tener que ausentarme, sitio céntrico, mucha clientela. Informes esta Administración. - Ferrol.

**VENDO** casa 4 p.º, 12.º, amplias, con h.º.

**ALQUILERES**  
ta buena situación, piso libre. Razón: esta Administración. - Ferrol.

**COMPRA - VENTA**  
SE ALQUILAN máquinas de escribir. Viuda de Romar. Calvo Sotelo, 17. Teléfono 1203. Santiago.

**SE ALQUILA** casa propia negocio y vivienda. Conjo de Abajo, 18-A.

**SE ALQUILA** piso, cinco habitaciones, cuarto de baño, en Pejiro de Abajo, 24-25. - Santiago.

**VENDESE** Piano en perfecto estado. Razón, Rúa del Villar número 16-2. - Santiago.

**VENDESE** Piano en perfecto estado. Razón, Rúa del Villar número 16-2. - Santiago.

**VENDESE** casa tres plantas, libre. Huertas. Informar. TALLABARTERIA CARBALLÓ. - Santiago.

**SE VENDE** espaciosa casa con huerta, avadoro, cuartos, etc. etc. Hablaciones libres. Razón en esta Administración.

**VENDESE** casa tres plantas, libre. Huertas. Informar. TALLABARTERIA CARBALLÓ. - Santiago.

**SE VENDE** casa con huerta, avadoro, cuartos, etc. etc. Hablaciones libres. Razón en esta Administración.

**SE VENDE** casa con huerta, avadoro, cuartos, etc. etc. Hablaciones libres. Razón en esta Administración.

**SE VENDE** casa con huerta, avadoro, cuartos, etc. etc. Hablaciones libres. Razón en esta Administración.

**SE ADMITEN** dos o tres señoritas, o chicas para dormir o pensión completa. Huertas, 26. - Santiago.

**TRASPASOS**  
SE TRASPASA abacera con vivienda o sin ella. Razón: Castrol D'Ouro, 27 Santiago.

**SE TRASPASA** local para farmacia en casco ciudad. Razón: Franco, 14 - Abajo. - Santiago.

**TRASPASO** bar sitio céntrico, buena clientela.

**EN CASA** particular.

**ATENCIÓN!**  
ESTUDIANTES  
Nueva Pensión instalada recientemente.  
Rúa de San Pedro, 52.º  
Teléfonos, 1730 y 3002  
SANTIAGO

## BOLSA REGIONAL DEL AUTOMOVIL

**AUTOMOVILISTAS**  
El autorradio con transistor y sintonizador electrónica busca, si se y si por si solo la emisora que usted desee escuchar. Comercial Mateo. Plaza del Toral, 1 - Santiago.

**OCASION.** Véndese Austin 7 caballos, 17.º, quíntimo consumo a toda prueba, 20.000 pesetas. Razón Fernando Villamil, 57. Teléfono 1545. - Ferrol.

**ESTOS ANUNCIOS**  
también se reciben  
**QUINPA PUBLICIDAD**  
Plaza Universidad. - SANTIAGO.

COMPRO SEAT 600

## Matrícula de la Escuela Nocturna Obrera

Los obreros mayores de 15 años que quieran asistir a las clases de la Escuela Nocturna Obrera, deberán matricularse en los locales del centro del 13 al 15 de este mes, de 7.30 a 9 de la noche. Las clases comenzarán el día 17, lunes.

## ¡No dejes que su negocio sea un barco sin brújula!

**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**  
Facilita las direcciones de 100.000 industrias, comercios y profesiones de España.



**PRECIO DE LOS 4 VOLUMENES: 300 Ptas.**  
Distribuido en:  
Anuarios Bailly-Baillière y Hiera Reunidos, S. A.  
Granados, 80 y 82 - BARCELONA-8

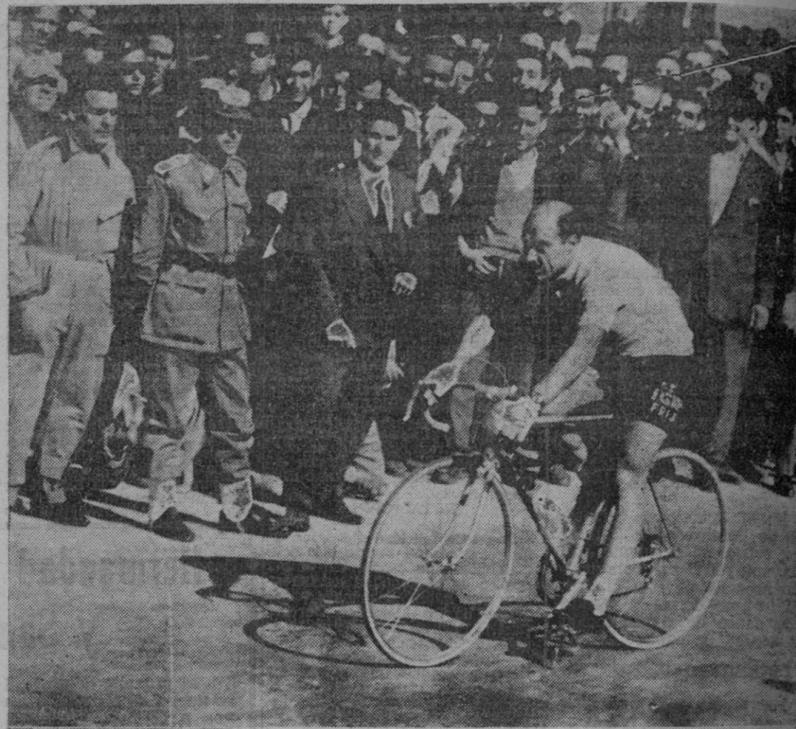
## Dr. R. Alsina Gómez-Ulla

CIRUGIA GENERAL  
Especialista del aparato digestivo  
Rúa Nueva, 16-2.  
Teléfono 1884 y 1125  
SANTIAGO

# deportes

## Poblet, en el XVI Campeonato por Regiones

MADRID.—Cataluña ha vencido en el XVI Campeonato por Regiones, celebrado en la Casa de Campo de Madrid. En la foto vemos a Poblet, poco antes de recibir el ramo de flores para los campeones. (FOTO EUROPA PRESS).



## Simonsson, quinto futbolista europeo y titular del Real Madrid

ENTREVISTA por Ramón Melcón (junior)

### "En todo el mundo no existe otro jugador como Di Stéfano"

### "No estoy satisfecho: En Valencia jugué francamente mal"

### "El Real Madrid tiene ya cinco millones más de seguidores en Suecia"

Junto a cuatro de los mejores delanteros del mundo: Di Stéfano, Gento, Puskas y Del Sol, el Real Madrid ha comenzado ya a afianzar al hombre que fue quinto en la última clasificación individual europea llevada a cabo por el famoso L'Equipe: Agne Simonsson. El sueco, que, tras los ensayos amistosos frente al Coruña, primero, y al Pontevedra, después, jugó ya su primer partido liguero con el Real Madrid, en Mostalla, frente al Valencia, no está, sin embargo, satisfecho. Su equipo ha alcanzado una difícilísima victoria sobre el Valencia, pero él no se siente contento. Las características del encuentro, de mayor dominio valenciano, no fueron las mejores para su fútbol atacante y habilidoso y él, disgustado, aunque sonriente, pues Simonsson sonríe siempre, lo reconoce con nobleza.



SIMONSSON

—No, no jugué bien; ni regular siquiera en Mostalla. Acabé disgustado de mi labor.  
—¿Extraña a caso la dureza de la zaga enemiga?  
—Ni mucho menos. El Valencia, tanto en su aspecto defensivo, como en el ofensivo, actuó con enorme coraje y velocidad, pero siempre dentro de la mayor limpieza y deportividad.  
—¿Qué pasó entonces para que usted no lograra repetir sus excelentes exhibiciones frente al Coruña y el Pontevedra?

#### EL PRIMER PARTIDO

—Era la primera vez que jugaba con el Real Madrid y no supe cogerle el aire al equipo, especialmente por tratarse de un partido jugado fuera de casa, en el que el Valencia dominó más que nosotros.  
—¿Necesitará mucho tiempo para aclimatarse?  
—No, no se trata de eso —la sonrisa vuelve a aparecer, verdaderamente simpática—; al lado de figuras como lo son mis compañeros madrileños no es difícil acoplarse pronto. Todo depende de mí. Creo que en próximos encuentros rendiré ya mucho más.

—¿Qué le parece el fútbol español?  
—Enormemente rápido y rematador. Hay excelentes equipos y jugadores de enorme clase. Creo que España es ahora mismo una de las más fuertes potencias futbolísticas mundiales.

Un amigo me sirve de enlace entre el sueco y el inglés de Simonsson y mi español. Pese a todo, la charla marcha rápida. Y simpática. Simonsson es un muchacho de aspecto agradable, elegante, con aspecto de galán de cine simpático y educado.  
—El Real Madrid —lo digo ahora— ha vencido en Valencia, más tras que el Barcelona, su eterno más directo rival en todos los torneos nacionales e internacionales, ha caído al fin ante el Atlético de Madrid, tal vez por culpa de sus numerosos lesionados. ¿Cómo ve el porvenir madridista en la Liga?

#### CONFIANZA

—Aunque ya dije antes que yo no quedé satisfecho de mi actuación, sí me agrada la labor de mis restantes compañeros, que suplen sujeta a un equipo tan formidable como el Valencia para terminar por último alzándose con la victoria. Creo que pocos equipos conseguirán sorprender de nuevo a los valencianos. Por todo ello, confío en que el Real Madrid, ya no abandonará el primer puesto en algún tiempo.

—¿Qué le parece el Barcelona?  
—Sólo lo he visto alguna vez en la televisión y le considero un equipo formidable. Cuando vuelva a contar con todos sus titulares, lesionados ahora, volverá a ser peligrosísimo. Y no será fácil derrotarle. Sin embargo, confío mucho en el Real Madrid.  
—¿Usted es delantero centro y Alfredo Di Stéfano, también. De ser entrenador del Real Madrid, ¿a quién dejaría usted en la ceta si tuviera que decidir entre uno y otro?  
—Desde luego —Simonsson responde a todo gas, en inglés, como si esperase la pregunta—, a mí. No lo dudaría.  
—¿Por qué?

#### DI STEFANO, EL "UNO"

—Sencillo, porque como Di Stéfano, no existe otro jugador...

chos fueron grandes jugadores suecos, pero Di Stéfano es único.

—¿Soy alguna vez jugador a su lado?

—Desde que tuve la suerte de verle en la televisión, lo que ocurrió tres veces cuando yo estaba en Göteborg, en mi ciudad natal, deseé poder estrecharle la mano. Su forma de ver y de hacer el fútbol me impresionó siempre. Da la impresión de encontrar a alguien que realmente en su caso, aféctase, o paseando tranquilamente. Todo lo que hace es magnífico, como si no le costara el menor trabajo. Y no hay jugada o acción especial que no domine. De verdad, es incomparable.

—¿Usted, Simonsson, ¿qué estilo de juego posee?

—Me gusta dominar el balón, entregarlo en condiciones y útil a mis compañeros. El fútbol que practica el Real Madrid me gusta siempre. Es el fútbol auténtico, el de verdad. Confío en poder ser yo también útil, dadas mis características.  
—¿Se dice que usted no es demasiado rápido...?

#### NO SOY LENTO

—No soy lento; intetaré demostrarlo rápidamente.  
—¿Esperaba jugar frente al Valencia, el pasado sábado?  
—Deseaba jugar cuanto antes, pero nada más. Me alegré mucho cuando me lo dijeron, luego, sin embargo, quedé desilusionado. No me jugó bien. Tendré que esforzarme en próximas actuaciones para agradar a los aficionados. Y sobre todo, para ser verdaderamente útil a mi equipo.  
—En Suecia, ¿era usted totalmente "amateur"?  
—Sí, totalmente; allí jugaba al fútbol y trabajaba.  
—¿Cómo se decidió a dejar su "amateurismo"?  
—Pensé en el futuro de mi familia y en mi entusiasmo por el fútbol, y no lo dudé.

don en el Mundo. O, al menos, yo no le he visto nunca.

—¿Tanto le agrada el juego de Di Stéfano?  
—Ya le digo; para mí no existe otro como él. Sabe hacerlo todo y todo lo hace como nadie. No puedo creer que haya habido nunca, en toda la historia del fútbol, otro superdotado como él.

—¿Ni siquiera algún sueco?  
—Green, Liedholm, Carlsson, Nordhal, Skoglund y otros mu-

## El Zeltia jugará el domingo en el Estadio Manuel Rivera, frente al Club Ferrol

### El Arsenal va a Lugo con muchas ilusiones

No ha quedado muy satisfecha la afición de la excursión que acaba de realizar el C. Ferrol por las rías bajas. Un empate en Corrujo y una victoria mínima en Vigo, no parecen bastante para un equipo que debiera ganar en todas partes y que supera bastante a sus rivales de grupo.

pero cabe tenerse en cuenta, que al Ferrol se le aguará a siempre con excesivas precauciones y a los equipos con que le toca de entrenarse, es superior mucho ganar al conjunto verde, precisamente por aparecer como notablemente superior, con una quehacería enorme de clase y con un nombre lleno de prestigio y solera. Ganar al Ferrol es una hazaña para sus contrincantes y los jugadores se crecen animados por su afición, y buscan "como sea", la forma de evitar su caída ante la evidente superioridad. Así en Vigo, los jugadores del Gran Peña no fueron precisamente contentos con la hora de ir por el balón y se cansaron de "achuchar" por todos los medios a sus adversarios, expuestos en cada jugada a una peligrosa lesión, que no llegaron por la provisión, y con buen sentido de lo que es el fútbol, incapaz de poner en práctica, pero suficiente para levantar dos valiosos puntos, que la afición debe acoger con gran satisfacción, haciéndose cargo de lo difícil que al Ferrol resulta jugar fuera de su campo y en el suyo propio.

Cuando un contrario piensa únicamente en destruir, es imposible dar al partido la belleza que podía tener, si se jugase al fútbol; mucho menos, si por ahí adelante se aconseja y consiente que se convierta en una caza caza abierta de hombres.  
En el fútbol hay que tener en cuenta que el mejor, es siempre el mejor y si gana o marca mu-

chos goles, será simplemente porque sabe más. Entendarse no conduce a nada y así no se va a ninguna parte.

El comando viene el Zeltia. Es un equipo que juega bien al fútbol, pero eso será lo que menos le importa. Colocará siete hombres atrás y aguantará lo que le echen, evitando lo que más supone ahora y que son los goles en número elevado. Malo es temerle tanto a un equipo, como el ser temido.

Para el domingo es posible que Arelto mantenga la misma alineación que sacó en Vigo frente al Gran Peña y que respondió bien, pese a los contrarios comentarios del partido que hizo allí el C. Ferrol. No hubo lesionados de consideración, sí bien la mayoría sufren las "caricias" del "buen hacer" que por ahí guarda a nuestro equipo, en su entusiasta lucha por retornar a la Segunda División.

El Arsenal va a Lugo. Un partido en el que los muchachos de Parña pueden sacar ventajas; si esta vez se aclara mejor en la delantera, pues atrás hay fortaleza para poder aguantar con seguridad de éxito, lo que favorecería al Ferrol.

No sabemos todavía la alineación del Arsenal, si bien creemos ha de variar muy poco de la siguiente: Naido; Villar, Pedro, Carlos; Castas, Hernández, Demetrio, Pita, Barris, Ramos y Menéndez.  
Pero la última palabra la tiene Parña, al que deseamos suerte en esta nueva prueba, lo mismo que a sus pupilos. Una victoria o un empate en Lugo, sería una campaña, porque se trata del líder. Pero el Arsenal puede dar la sorpresa y a ello van dispuestos los jugadores ferrolanos.

KINSO

—¿Por qué eligió el Real Madrid?

—Si no se hubiera tratado de este club, seguramente seguiría siendo "amateur" todavía.

—¿Qué le gustaba a usted del Real Madrid más que de otro club?

—No sé explicarme, pero el Real Madrid tiene una fama enorme en todo el mundo. Son muchos los jugadores que sueñan con pertenecer algún día a la sociedad. Yo, como tantos otros, lo deseaba también.

—¿Usted ha sido muchas veces internacional en Suecia; ¿cuántas concretamente?

#### VEINTE PARTIDOS INTERNACIONALES

—Veinte, y cinco de ellas en el último Mundial celebrado en mi país, contra Méjico, Hungría, Rusia, Alemania y Brasil.

—¿Cómo se encuentra ahora el fútbol sueco?

—Hay jóvenes de mucha clase y el fútbol es de buena calidad, pero se acusa bastante, sin embargo, como es lógico, la marcha de las figuras al profesionalismo de otros países.

—¿Se ha hecho usted profesional por dejar de trabajar?

—Le pregunto brusca y tal vez un poco indiscretamente a Simonsson.

—No —el muchacho lo toma a broma, lo que era en realidad, se sonríe y me contesta—; el trabajo no puede molestar a nadie. Lo que pasa es que hay que pensar en el porvenir. Por otra parte, si uno quiere destacar en algo sea lo que sea, debe dedicarse por entero a ello, sin estar obligado a nada más.

—¿Gana usted mucho dinero en España, en el Real Madrid?

—Simonsson no me confiesa su sueldo, ni siquiera su prima de fincaje, y se limita a responder siempre alegre el rostro:

—Estoy enormemente satisfecho de ser jugador profesional del Real Madrid. Es un club maravilloso. No tengo más que palabras de agradecimiento para todos sus directivos, jugadores y empleados. Todos se comportan de forma excelente conmigo.

—¿Teme usted —vario de tema de conversación de pronto— que le dejen en la ceta cuando Di Stéfano esté en condiciones de reaparecer?

—Eso es decisión exclusiva del entrenador.

—¿Podría jugar usted en otro puesto que no fuese el de centro delantero?

#### DEMARACIONES

—En el fútbol moderno no existen puestos fijos. Hay que moverse por todos los terrenos, sea cual sea el número que uno lleve a la espalda.

—¿Qué hará el Real Madrid frente al Barcelona, en la Copa de Europa?

—Ha sido una mala suerte la jugada que ha hecho el sorteo, pero como no hay ya solución, no es cosa de seguir lamentándolo. Espero que el Real Madrid elimine a los azulgranas y siga adelante en busca de su sexto título continental.

—¿Siguen en Suecia con interés las actuaciones madridistas en la Copa de Europa?

—En la Copa de Europa y en la Liga. En Suecia hay muchos partidarios del Real Madrid. Y ahora, con mi ingreso en el Real —Simonsson dice ahora exclamativamente "Real", como existe la costumbre de citar al cuadro blanco en todo el mundo—, calculo en unos cinco millones más de patriotas seguirán con enorme interés los resultados nacionales e internacionales de nuestro equipo.

—¿Usted —le digo a Simonsson— juega en broma, casi para terminar— jugaba en el Orgyte, de Göteborg; ¿crece que el Real Madrid es mejor que el Orgyte?

—El sueco se echa a reír y contesta en seguida:

—El Real Madrid es el mejor equipo de club del mundo.

Agne Simonsson, de nacionalidad sueca; un metro ochenta y tres de estatura y setenta y seis kilos de peso; elegante y educado en su vida particular y enormemente simpático, así como inteligente en su labor sobre el terreno de juego, ha jugado ya oficialmente con el Real Madrid en la Liga. Pese a la victoria de su equipo, él no ha quedado satisfecho de su actuación. No pudo demostrar su enorme clase.

—Haré todo lo posible —son sus últimas palabras antes del fuerte apretón de manos— para no volver a desilusionar al público. "Europa-Press"

## MIRADOR DEPORTIVO

### Boda del ciclista Jesús Galdeano

PAMPLONA, 14. — En la basílica del Puy, en Estella, se ha celebrado el enlace matrimonial del corredor ciclista navarro, Jesús Galdeano con la señorita Amparito Lezaga.

Al acto concurrieron unos trescientos invitados entre los que se encontraban los señores Torrelio, Belenguier y Bars, directores de "Euzkadi" de Barcelona y un grupo de corredores ciclistas nacionales entre ellos, Loroño, Barrutia y los hermanos Vidaurreta. — Añil.

#### BOXEO BARCELONA, 14. — El campeonato de Chile

Tomás Barris perdió la prueba de los 1.500 metros por agarrotamiento en las piernas



BARRIS

SANTIAGO DE CHILE, 14. — José Corominas, delegado de la Federación Española de Atletismo en los I Juegos Atléticos Iberoamericanos, se manifestó complacido por la actuación del corredor fondista Tomás Barris, y Julio Gómez, que se clasificaron en los puestos inmediatos al campeón sudamericano, Ramón Sandoval, de Chile, en la prueba de los 1.500 metros.

—Barris era considerado como la figura segura del trío de su conjunto, pero casi finalizada la prueba, sufrió un agarrotamiento en las piernas", declaró contrariado.

—Hemos perdido —dijo Corominas— pero disputando la carrera palmo a palmo y sólo el gran corazón del atleta chileno, que corrió inteligentemente nos impidió adjudicarnos el primer lugar en tan dura prueba". — Añil.

## Correo deportivo de Madrid

#### EL PLUS ULTRA

MADRID, 14. — A primera hora de esta mañana han partido en autocar con destino a Ceuta —vía Málaga— los jugadores de fútbol del Plus Ultra, de Madrid, con su entrenador Luis Hon, y el delegado de la Directiva, señor Villanueva.

El equipo que opondrá Luis Hon al Atlético de Ceuta, estará formado por los siguientes jugadores:

Portero: Justo.  
Defensas: Calleja, Egusquiza, Roca.  
Medios: Lorenzo, Carvajal.  
Delanteros: Santos, Genio III, Lozano, Villa y Elizondo. — Añil.

#### EL RAYO VALLECANO

MADRID, 14. — El entrenador del Rayo Vallecano, Alfonso Aparicio, ha citado a todos los jugadores del club para el domingo próximo por la mañana en el Estadio, pero se tiene la impresión de que presentará ante el Mostalla el mismo equipo que el pasado miércoles actuó frente al Sestao en partido de Copa de S. E. el Generalísimo. Es decir:

Portero: Quintero.  
Defensas: Carrillo, José Luis, Rocas.  
Mezclas: Espelín, Cobo.

Delanteros: Moncho, Josefa, Boni, Sanmartín y Vallejo. — Añil.

#### EL JUEGO DEPORTIVO CICLISTA EN PISTA

MADRID, 14. — El próximo jueves día 20 del actual se celebrará en el Palacio de Deportes y en sesión nocturna una reunión con la presencia del Gobierno Titimener de Asturias del Mundo y en la misma actuarán los ciclistas de Paere su más directo adversario: De troch campeón de Alemania y Ravnald.

En esta misma reunión se celebrará un match-amateur entre los corredores españoles Federico Martín Bahamontes y Antonio Suárez. — Añil.

**J. Pardo Bedía**  
MEDICO OCULISTA  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 8  
Dafres. 69 número  
FERROL

## Comentarios de la Prensa británica al partido REAL MADRID MANCHESTER UNITED

MANCHESTER, 14. — Los críticos deportivos se muestran satisfechos por la buena exhibición de fútbol del Manchester United en su partido frente al Real Madrid, en que perdió por 2-3.  
El "Daily Telegraph" dice: "El Manchester United, que se consideraba como víctima segura del Real Madrid, se superó y jugó un gran partido, oponiendo una fuerte resistencia, para ponerse a la misma altura en muchos momentos de los artistas del equipo español. El Manchester mostró su clase".  
El "Daily Express" escribe: "El Real Madrid exhibió todo su habitual gran juego al que respondió el Manchester United para dar un fútbol maravilloso".

El "Daily Mail" dice: "El Manchester United ha sido batido, pero comparte los honores por su juego. El Real Madrid recibió una buena ovación, que representa una congratulación, por parte de un público inglés".  
El "Daily Herald" declara: "Puskas contribuyó brillantemente en los tres tantos del Real Madrid, que le dieron una victoria sin esfuerzo".  
El "News Chronicle" dice: "El Manchester United tiene sólo dos éxitos en la primera división, pero hoy que añadir ahora este encuentro contra el Real Madrid, en que ha luchado frente al que se gana por igual frente al que se considera como el mejor equipo del mundo". — Añil.

# Información regional

## Información de La Coruña

### Vista de una causa por supuesto homicidio frustrado

LA CORUÑA, 14. (Por teléfono. De nuestra Delegación). En la Sección Primera de la Audiencia provincial se celebró hoy la vista de la causa criminal por el Juzgado de Carabineros por el supuesto delito de homicidio frustrado, causa que en nuestra Audiencia a congreso público de aquella zona. Presidió la Sala el presidente don Fernando Herce Vales, con los magistrados señores Barreras y Prego, actuando de fiscal el fiscal jefe don José María Leirado Sacristán.

Constitúan los hechos según el relato del fiscal el reyerta el día 1 de marzo de 1960 se suscitó entre el procesado y sus convecinos Mr. realino y José Rodríguez y José Rey por el paso de un carro; en el curso de cuya reyerta resultaron lesionados todos los intervinientes.

Durante la mañana discurren la prueba de testigos y la documental reanunciándose la sesión a las cinco de la tarde.

En el ministerio fiscal el señor Leirado Sacristán calificó los hechos de homicidio frustrado y pidió para el procesado la pena de siete años de prisión mayor, más las accesorias y costas correspondientes.

La acusación privada se adhirió a la petición fiscal.

Finalmente el letrado defensor, después de efectuar una magnífica defensa, llegó a la conclusión de entender que todo debía quedar reducido a un juicio de faltas de la competencia del Juzgado Municipal.

A las ocho y media de la tarde, el señor presidente dió por concluso el juicio, quedando la causa pendiente de sentencia.

REUNION DE LA PERMANENTE DE LA COMISION PROVINCIAL DE SERVICIOS TECNICOS

En el salón de actos del Gobierno Civil y bajo la presidencia de don Evaristo Martín Freire, celebró sesión la Comisión Permanente de la Provincial de Servicios Técnicos, en la cual se aprobaron diversas actas, entre ellas las obras de la construcción desde San Cristóbal de Reyes a Calo, en el término municipal de Teo, con un presupuesto de dos millones de pesetas.

Se aprobaron diversas liquidaciones y certificaciones de las obras correspondientes provinciales que ejecuta la Comisión.

EL TRASATLANTICO "COVALONGA"

El trasatlántico "Covadonga" que en principio se esperaba el domingo llegará mañana, sábado, de madrugada procedente de Nueva York, con carga general, 80 pasajeros y 975 sacas de carne. Una vez despachado saldrá para Santander y Bilbao.

HALLAZGO DE UN CADAVER EN LA RADA DE CAYON

A las 14,45 horas de la tarde de hoy fué hallado por dos jóvenes flotando sobre las aguas en la rada de Cayón, el cadáver de un hombre que en una embarcación auxiliar fué arrastrado hasta la playa y sacado a tierra. Del hecho se dió cuenta a las autoridades de Marina y poco más tarde se constituyó en aquel lugar el Juzgado de Marina de La Coruña, que ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito del Cementerio coruñés para su identificación y práctica de autopsia.

El cuerpo llevaba al parecer varios días en el agua y se ignora en qué circunstancias se pro-

dujo el suceso. El hombre aparenta de 60 a 65 años de edad y una estatura de 1,60 a 1,65; es de fuerte constitución. Vestía traje oscuro a rayas. En el bolsillo llevaba un reloj antiguo marca "Citrus" y unas gafas de vista cansada.

Las personas que puedan aportar algún dato para su identificación deberán comunicarlo al Juzgado de Marina o a la Jefatura Superior de Policía.

CONGREGACION DE CABALLEROS DE LA INMACULADA

Mañana, sábado, celebrará esta congregación su culto semanal con misa y sabatina de hombres, que tendrá lugar a las ocho y media de la mañana en la Iglesia del Sagrado Corazón, PP. Jesuitas.

Pasado mañana, domingo, a las once y media, tendrán la misa dialogada los caballeros congregantes con canto final de la Salve. A continuación tendrá lugar en el salón de actos de la residencia "La Hora de la Biblia".

REUNION DE LA JUNTA DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

En la Jefatura del Movimiento celebró ayer reunión la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, que estuvo presidida por el Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Evaristo Martín Freire, tratándose importantes asuntos.

**GARANTIZAMOS**  
nuestras persianas

Otrecemos Servicio de REPARACION y sustitución de ACCESORIOS

Personal especializado

**COBELO**  
CANALEJAS 135  
EL FERROL

**PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR**  
**D. Roberto González del Blanco**  
QUE FALLECIO EL 16 DE OCTUBRE DE 1959.

D. E. P.  
SU VIUDA, DONA ROSARIO PEREYRA MIRANDA;  
SUS HIJOS, ROSARIO, EUGENIA, BLANCA, ROBERTO Y MARIA TERESA,

AGRADECEN una oración por su alma y la asistencia a algunas de las misas que se celebrarán: el día 16, a las ocho y media, en el Altar Mayor de San Agustín, así como las Gregorianas que a la misma hora y en la misma Iglesia, darán comienzo el 17; las de los días 16 y 17, en el convento de Santa Clara; las disponibles del día 17, en el convento de San Francisco, y todas las que se celebren el día 20 en la Capilla General de Animas.

Santiago, 15 de octubre de 1960.

**Doña Carmen Zepedano Pol**  
TERCIARIA FRANCISCANA  
FALLECIO CRISTIANAMENTE DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD.

D. E. P.  
Su director espiritual, M. L. Sr. D. Perfecto López Souto; su hermana política, doña Gloria Revestido (viuda de Zepedano); primos, demás parientes y amigas,

PARTICIPAN tan sensible pérdida y ruegan una oración por su alma y la asistencia al funeral del entierro que tendrá lugar mañana, domingo, día 16, a las once horas en la Iglesia conventual de San Francisco y seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de la Real e Ilustre Cofradía del Rosario, por cuyos favores les anticipan gracias.

Casa mortuoria: FRANCO, núm. 1.  
Santiago, 15 de octubre de 1960.

Su Emblema Reverendísima el Cardenal-Arzbispo de Santiago se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Puerto de Vigo

AYER, DOS TRASATLANTICOS. — EL "BEGONA", DE LA GUAYRA

Al mediodía de ayer continuó su ruta con destino a Southampton el trasatlántico español "Begona", que desembarcaba en Vigo 250 pasajeros.

Aquí tomó 50 pasajeros, conduciendo en tránsito otros 540, a su mayor parte negros jamaiquinos que van a trabajar a Inglaterra.

EL "CLAUDE BERNARD", A SUDAMERICA

Con seis pasajeros para Vigo, llegó a las nueve de la mañana de ayer el trasatlántico francés "Claude Bernard" que tomó aquí 7 pasajeros para Río, 19 para Santos, 15 para Montevideo y 50 para Buenos Aires.

Cargó también varias toneladas de conservas y 83 sacas de correspondencia, saliendo al mediodía rumbo a Lelxoes.

A TOMAR CONSERVAS

Procedente de Oporto llegó a tomar un cargamento de conservas el mercante alemán "Anglia" que continuó viaje una vez efectuada esta operación.

MOVIMIENTO COMERCIAL

Entrados: "Tío Pepe", de Cádiz, con sal; "F. Goyo", de Gijón, con carbón; "Manuel", de Gijón, con cemento y "Tajo".

Salidos: "Campoblanco", con fuel-oil.

PESQUERO FRANCES

En la tarde de ayer arribó a puerto, atracando al muelle interior de la dársena de La Lage el pesquero francés "Gran Duc".

BUQUE ESPERADO

Atomar un cargamento de mineral de hierro se esperaba el mercante holandés "Kreft".

EL SEÑOR

**Don Juan Cotón Deza**  
Falleció en el día de ayer D. E. P.

Su apenada esposa, doña Manuela Noel Ribeiro; hijos, Juan, Manuel, José y Luisa; hija política, Carmen Millán, nietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a la conducción que tendrá lugar mañana, a la UNA, al Cementerio de Boissaca, favores por los que les vivirán agradecidos.

(La familia no recibe)  
Santiago, 15 de Octubre de 1960.

EL SEÑOR

**Don Manuel Fernández Formoso**  
Falleció después de recibir los Santos Sacramentos.

D. E. P.  
Su madre, doña Cipriana; hermanos, Moisés, Rosa, Angeles, Teresa y Maruja; tía Teresa Formoso, tíos, primos y demás familia,

SUPPLICAN a sus amistades y personas piadosas, una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio, acto que tendrá lugar hoy, día 15, a las doce de la mañana, por cuyo favor anticipan gracias.

Casa mortuoria: Espoz y Mina, 17.  
El Ferrol del Caudillo, 15 de octubre de 1960.  
Funeraria de Veiga.

# deportes

## Campeonato ferrolano de futbol Juvenil

Para esta jornada han sido señalados los dos únicos y siguientes encuentros:

ARSENAL B - CANIDO

A las cuatro de la tarde de hoy, sábado, se enfrentan estos dos equipos y el partido en sí se presenta del todo interesante, ya que el vencedor quedará en posesión del tercer puesto de la tabla, siguiendo a los hasta ahora imbatidos, Ferrol y Arsenal A.

El Canido, que no pudo empezar por la competición, se afianzó a partir de su segunda derrota, demostrando que posee un buen equipo capaz de mayores empresas, y en cuanto al Arsenal B, solamente perdió un partido, el que jugó contra su hermano mayor, y siendo el que ocupa en los actuales momentos el tercer lugar de la clasificación.

Este encuentro, que se jugará en la mañana del domingo, a las once y media, ha despertado una gran expectación y han de ser varios miles los aficionados que se darán cita en Batallones, por lo que llamamos la atención al Comité Federativo para que cuide al detalle la organización de este encuentro de tal convergencia, como por ejemplo, fuera pública con la debida antelación y delegados de uno y otro contendientes para que presten la debida colaboración.

Organizado por la Sociedad Deportiva Lhanea, cuya directiva por cierto está demostrando gran

ARSENAL A - FERROL

Partido cumbre de la competición al que llegan ambos equipos imbatidos y ocupando al almirante el primer puesto de la clasificación, con la única ventaja del Ferrol por el porcentaje de goles.

Este encuentro, que se jugará en la mañana del domingo, a las once y media, ha despertado una gran expectación y han de ser varios miles los aficionados que se darán cita en Batallones, por lo que llamamos la atención al Comité Federativo para que cuide al detalle la organización de este encuentro de tal convergencia, como por ejemplo, fuera pública con la debida antelación y delegados de uno y otro contendientes para que presten la debida colaboración.

Organizado por la Sociedad Deportiva Lhanea, cuya directiva por cierto está demostrando gran

TORNEO CUADRANGULAR EN SAN JUAN DE FIGUEIRA. — I TROFEO CAJA GENERAL DE AHORROS

Organizado por la Sociedad Deportiva Lhanea, cuya directiva por cierto está demostrando gran

Cada cuatro horas muere una persona...

VIENE DE ULTIMA PAGINA

Así se suceden los días de nuestro tránsito, robando espacio y tiempo a los demás, o porque vamos demasiado lentos, o maldicimos a los que nos piden paso, o convertidos en irresponsables, haciendo carreras que no tienen razón de ser.

Cuando tenemos conciencia de hacer una falta de urbanidad automovilística, no nos atrevemos a mirar al chofer que nos mira con justa indignación, ¡y qué vergüenza si ese chofer es una persona conocida, ante la que siempre quisimos aparentar respetabilidad!

MONSTRUOS AL VOLANTE

Se ha formado un ambiente de "soy igual o me aplasta el tráfico" que los ciudadanos más educados se convierten en monstruos tras un volante. Porque no hay otra alternativa: o se es un educado o se queda en aquel lugar para siempre.

A Caracas vino un técnico de la circulación. Y vió los fallos que había en urbanismo, que precisamente no ayudan a transitar, pero la esencia de su informe radicaba en la falta de conciencia ciudadana, de "urbanidad" que tenemos en Caracas.

Es urgente revisar la asignatura de Primaria y ponerla al día con todos. Y es más urgente, por cuanto el mundo ha crecido mucho y la convivencia se hace cada día más difícil. Y todo esto me parece aplicable a cualquier país.

El espacio y el tiempo son valores cada vez más apreciados. Una inflación de tiempo y espacio nos llevará a la más triste bancarrota social. Y en la vía pública, con nuestro automóvil, tras los cromados, estamos en un mercado libre de espacio y tiempo.

PERFUMERIA FLORITA

Concesionaria de Productos de Peluquería.

EVA ESPAÑOLA

Ventas de tintes, permanentes, neutralizantes, jacas, etc., y venta de aparatos de Peluquería con facilidades de pago.

C. del Carmen, 22 — FERROL

## Se retira de la Copa de Europa de futbol el equipo irlandés Glenavou

BELFAST (Irlanda del Norte), 14.— El Glenavou F. C., campeón de la Liga Irlandesa de Fútbol, se ha retirado de la Copa de Europa, según ha anunciado William Hawker, secretario del club.

El Glenavou tenía previsto un encuentro contra el Wismuth de la Karl-Marx-Stadt, en la primera serie de la eliminatoria de la Copa de Europa, pero el partido no pudo celebrarse debido a que las autoridades irlandesas no concedieron los visados de tránsito al conjunto de la Alemania comunista.

El Wismuth continuará jugando y su próximo encuentro está señalado contra el Rapid de Viena. — Afili.

## CLAVES del marcador «DARDO» simultáneo

PRIMERA DIVISION

Admiral ZARAGOZA - VALENCIA  
COLCHON FLEX REAL MADRID - SEVILLA  
Peppermint BARDINET  
PUNTA BIC GRANADA - AL. BILBAO  
BARCELONA - REAL SDAD

Reloj FESTINA VALLADOLID - AT. MADRID  
Betis - SANTANDER

NESCAFÉ MALLORCA - ESPANOL  
BRANDY Bobadilla 103 OVIEDO - ELCHE

SEIGNOS CONVENCIONALES  
El color de las flechas indica: AMARILLO 1er tiempo.—VERDE, descanso.—ROJO, 2.º tiempo.—NEGRO, final partido.—Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO.— Flecha negra, AVERIA TELEFONICA.—Cuadrado negro, JUGADOR EXPULSADO.— Disco rojo, PENALTY EN CONTRA

SEGUNDA DIVISION

B CELTA GIJON  
N LEVANTE TENERIFE  
H S. FERNANDO JAEN  
S EXTREMADURA CADIZ  
J MURCIA CORDOBA  
T HERCULES MALAGA

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

## HORAS DE COMPOSTELA

(VIENE DE ULTIMA PAGINA)

nota del improvisado colgador, pero no tanto, claro está, como para introducirlo de novedad en casa, aunque cada día impera más el contraste. Recordamos, por ejemplo, la regia mansión de un distinguido amigo nuestro gallego, de Madrid, que después de hacernos desfilir por departamentos de los más suntuosos estilos y comodidades, nos llevó a un sótano en el cual hemos visto la pequeña taberna más rústica que pudiéramos imaginar. Otros tienen a orgullo ofrecer su minúsculo bar americano en el que sonaría a disparate una alborada de gaitas, como deliciosamente encajaba en el caso de la taberna con "gramalleira" sobre el lar, troncos de carballo por banquetea y "xarras" hechas en el Ulla para que el vino del Ribeiro sea un más a néctar de inconfundible buque.

Estamos seguros de que si ese señor viese la fotografía de Lavandeira que ilustra esta nota del día, acaso sintiera deseos de completar la pintoresca decoración de ese rincón de su casa con un colgador rústico en que colgar el paraguas y la chaqueta. Menos la capa de "xunco", que si ahora se lleva aun en Galicia será en apartadas aldeas de montaña.

JOSE REY F. ALVITE

## José Sobrado Castellanos

Profesor Diplomado de Inglés  
Exprofesor para extranjeros del Instituto MANGOLD de Madrid.  
Da clases particulares  
Cursos Enriquez, 47-A.

## Academia Central de Corte y Confección

Durán de González  
Alta Costura - Sistema patentado  
Basado en las últimas evoluciones de la moda. Reconocido como el mejor por la buena sociedad. Fácil y elegante.  
NO TIENE RIVAL  
FERROL

# Cuatro mil personas siguen hablando

## todavía la lengua de Jesucristo

Carta de  
EL CAIRO

### Tres pueblos de Siria conservan para el mundo el idioma arameo

En las inmediaciones de Maalula se encuentra la iglesia más antigua del mundo

EL CAIRO — (Crónica del corresponsal de Europa - Press) Louis Philisteen, exclusiva para EL CORREO GALLEGO) La lengua que hablaba Jesucristo, hace casi dos mil años, hoy día la hablan todavía unas cuatro mil personas que viven en la región siria de la R.A.U., en los picos de una zona montañosa a 69 kilómetros de Damasco, que se elevan sobre el nivel del mar a unos 1.800 metros.

En esta zona, tan estratégica, se halla la Iglesia cristiana más antigua de la época de

San Pablo, que lleva el nombre de "Santa Tecla, en el pueblo de Maalula. Esta palabra aramea significa "la entrada".

Este pueblo, con otros dos más, conserva para el mundo el idioma arameo, que fue la lengua que hablaba Jesucristo. En la región siria a que aludimos se habla actualmente el árabe, pero estas gentes no saben más que el arameo sin letras, es decir no hay nadie que sepa escribirlo; han heredado el idioma hablado nada más. Sin embargo, el arameo es parecido al idioma sirianita.

cho del que cae una gota de agua cada un cuarto de minuto. Estas gotas, caen en un lago que existe en el centro de la iglesia; son aguas sagradas para los peregrinos.

Hay otra leyenda sobre Santa Tecla que dice que, después de convertirse al cristianismo, quiso seguir siendo virgen, por lo que se negó a casarse con su prometido. Su padre se indignó y la amenazó con matarla quemándola en una hoguera, pero el fuego no la hizo daño; entonces la echaron a los leones hambrientos, que se convirtieron en su presencia en dóciles animales que la lamieron los pies; luego la arrojaron a un lugar lleno de serpientes venenosas, pero un fuego misterioso las quemó a todas; por último, la ataron a dos toros feroces con fuertes cadenas, los toros salieron corriendo pero las cadenas se rompieron, pudo escapar hasta Maalula, donde se salvó y donde fue construido el monasterio y la iglesia a su memoria.

#### UNA HERMOSA TRADICION

Santa Tecla, hija del gobernador de Iconia, en Antioquia, se convirtió al cristianismo al escuchar la predicación de San Pablo. Su padre se indignó al saber la noticia y la amenazó con matarla si no dejaba la nueva religión, pero santa Tecla se negó a los deseos de su madre. No tuvo más remedio que huir; su padre la persiguió hasta que localizó su refugio en la ciudad de Maalula. Cuando estaba a dos pasos de la muerte, se abrió la montaña y así pudo la santa escaparse sin peligro ninguno.

Como existen muchas cuevas en las montañas cercanas, les fue imposible a sus perseguidores romanos encontrarla y unos años más tarde, fue construida, en aquel lugar, la primera iglesia cristiana, y más tarde un convento.

#### LA CIUDAD Y EL SANTUARIO

La ciudad, en sí, es muy pintoresca; tiene muchos árboles frutales, flores y, sobre todo, rosas que llenan el valle y las montañas con su aroma y vivos colores. Dentro de la iglesia, y en el centro de ella, se ve el te-

do. Las monjas explican a los visitantes la historia de Santa Tecla, y la cueva que se abrió en las rocas y que sirvió para que se escondiera de la persecución de su padre, que quería matarla. Las monjas conocen bien la historia de Santa Tecla; dicen que la iglesia que lleva el nombre de esta santa, fue construida junto a la roca agrietada.

#### EL CONVENTO DE SANTA TECLA

El camino que conduce al pueblo de Maalula, sobre todo en la primavera, tiene un paisaje bellísimo; el suelo está cubierto de verde hierba y flores de vivos colores

que semejan una alfombra. Mucha gente visita este pueblo, no sólo para ver los santos lugares, sino para pasar unos momentos de sosiego y paz, ya que este lugar es uno de los más bellos de los alrededores de Damasco. Allí se encuentra el convento de Santa Tecla con la iglesia más antigua del mundo.

## JORNADA FERROLANA

### El Correo Gallego, en Persia

Un marino mercante ferrolano que presta servicio en un buque petrolero, me cuenta varias historias relacionadas con su vida en el mar. Uno va interesándose poco a poco por los relatos, que tienen a veces, la gracia de una buena novela de aventuras: otras costumbres, otros climas, bellas y blancas ciudades costeras del fondo del Mediterráneo, el Canal de Suez, noches rabiamente azules y sofocantes con la música de fondo de algunas canciones exóticas... Uno, digo, sigue el hilo ininterumpido de las singladuras de un buque que cruza mares sólo imaginados por el cronista; máxime cuando éste conoce solamente el semi-mar casero y familiarísimo de la bahía ferrolana. De pronto, el relato da un viraje.

...En Persia dice este joven lobo de mar, nos ocurrió un detalle curiosísimo. Estábamos en Bandarmas-hur, un puerto lleno de calor y de aburrimiento. Los marineros españoles nos reuníamos en un club que tenía todas las comodidades necesarias para hacer más aburridas todavía los largos días lejos de la Patria. "Non che hay como o de un". Allí había de todo: buen servicio, una biblioteca y periódicos, montones de periódicos ingleses, persas, alemanes, franceses, chinos... de todas partes. Pero no encontrabas un español ni a precio de oro. Aquello me asombró y me indignó un poco. Hice preguntas. Me contestaron con algunas sonrisas obsequiosas. Al parecer no nos entendíamos demasiado bien. Al fin, uno de aquellos sonrientes y cetrinos servidores, creyó haberme comprendido, dió un brinco y salió pitando hacia la biblioteca. Me presentó algunos volúmenes en castellano: Baroja, Cervantes, J. R. Jiménez, Miró. Volví a repetir la pregunta separando bien las palabras. Quería periódicos españoles. ¿Es que no tenían periódicos en castellano? El servidor volvió a sonreír y a dar muestras de la incompreensión más absoluta. Lo dejé por imposible. Pero no se me iba de la cabeza lo de los periódicos. ¿Sabes lo que hice? Fui a bordo, cargué con cincuenta o sesenta ejemplares de EL CORREO GALLEGO que guardaba en mi camarote... hay que coleccionarlos, pues durante los largos viajes lees hasta los anuncios por palabras... y los mezclas con los periódicos chinos, franceses, alemanes e ingleses que había sobre las mesas. Comprendiste que aquello respondió más a estado de ánimo que casi rayaba con la indignación que a mis deseos de que aquellas gentes me comprendiesen. Al otro día, recibí la visita de quince o veinte compañeros

embarcados en distintos buques que, como el nuestro, estaban obligados a permanecer unos días en el referido puerto. Tuve que beberme "cognac" del que acostumbro a resistir. Las felicitaciones llovían en forma de grandes palmadas en mis espaldas y algunos abrazos... ¿Qué te parece? Yo creo que hice bien. Si hubiera tenido otros periódicos españoles, los hubiera añadido a aquellos ejemplares de EL CORREO GALLEGO que dejé sobre las mesas. Pero mis compatriotas, quedaron encantados. Estuvieron leyendo noticias y comentarios que ya habían perdido actualidad, pero en español. No sabes lo que esto significa cuando uno está fuera de la Patria... Y el joven lobo de mar bebió un sorbo de tinto de la provincia de Orense, del que se cosecha en las riberas del Avia, y lo paladeó largamente.

...Esto tampoco lo encuentro por ahí... comentó... y lo malo es que no se puede coleccionar a bordo como EL CORREO GALLEGO. MARIUS

# EL CORREO GALLEGO

## Cada cuatro horas muere una persona en Venezuela, por accidente de tráfico

La causa más corriente de los mismos es la embriaguez

Carta de  
CARACAS

CARACAS — (Crónica del corresponsal de "Europa - Press" Fernando Nestares, especial para EL CORREO GALLEGO) Las estadísticas son reveladoras: En Venezuela muere cada cuatro horas una persona por accidente de tránsito, o lo que es lo mismo, seis al día, 2.190 al año. El 6,25 por ciento de los accidentes son mortales. Dos de cada mil habitantes que viven en Venezuela, mueren de este tipo de accidente, y cinco de un millar sufren lesiones. En 1959 hubo 35.000 accidentes. Para el presente año, los pronósticos son superiores: 40.000 víctimas del tránsito rodado. Esto quiere decir que de 95,8 accidentes por día y 3,9 por hora en 1959 se elevará a 109,5 por día y 4,5 por hora en el presente año. En algunos estados de la República, como en Yaracuy donde hay confluencia de vías, se han llegado a registrar 223 accidentes por cada 1.000 vehículos de los que transitan por allí.

raza tras la que, al parecer, todo está permitido y que nos esconde la cara de nuestra auténtica personalidad. Así se ha llegado a la apariencia standard, metálica agresiva, con la sola expresión de la velocidad y de la prisa. Ya no quedan automóviles de cara amable, tranquila y señorial, como aquellos ancianos

venerables de barba blanca; quizá el Rolls, pero es muy caro. Y tras esa careta poco importa ir mostrando lo más aseo de nosotros, que es el egoísmo sin duda. Porque poco importa que se llamen egoísta a un Ford o a un Cadillac.

(PASA A SEPTIMA PAGINA)

## HORAS DE COMPOSTELA

El colgador rústico



...Permítame, haga el favor. Y nos recogen el gabardina o el gabán, el sombrero

(quien lo use) para colocarlo en el colgador. Luego nos invitan a pasar al comedor o a la salida de estar. Esto sucede cuando se va invitado a casa de un amigo, o simplemente de visita. La misma ceremonia se repite a la salida, con el clásico epílogo de agradecidos saludos.

El camarero extrema esa misma atención. Una sola palabra y un ademán significativo: "¡Caballero...!". Por lo demás, en cualquier otra parte hemos de arreglárnosla por nuestra cuenta. Si estorba el paraguas, la gabardina, el gabán, los brazos de tenerlos a mano arrumbados como buena mente se pueda.

Yo siento algo de envidia de los labriegos, que cuando van a la ciudad se las convienen magníficamente para poner magníficamente para que nada les estorbe. Solamente: colgar el paraguas del cuello de la chaqueta, a la espalda, recordándonos aquel viejo anuncio publicitario del aceite de hígado de bacalao.

Lavandeira, el joven y magnífico fotógrafo de bastantes sacándonos de la sección diaria apuros en la sección diaria "Horas de Compostela", tu este jueves último la ocurrencia de presentarnos una "rencia de soluciones" prácticas de esas "soluciones" prácticas de nuestros aldeanos. Encas de nuestros aldeanos. Encas de nuestro tronco de un árbol focó el tronco de un árbol y todo cuanto a él se había adherido en un periquete durante la feria. Descubrió de una manera simpática, ya existe el colgador rústico en Susana, sino posiblemente en las ferias de Arzúa, de Bardeira o de Ordenes. Observa: paraguas, una cesta, chaqueta de un mozo que sentía demasiada calor.

Resultado muy enxebre esta (PASA A SEPTIMA PAGINA)

#### CAUSAS DE LOS ACCIDENTES

Las causas de éstos, suelen ser la embriaguez, como la más común. Otras, la inexperiencia del conductor, falla mecánica en el vehículo. Imprudencia o descuido, sueño en los conductores, exceso de tensión nerviosa, miedo o "exceso de habilidad": el chofer se cree un profesional de las pistas, si el serlo, y sin tener pista ni automóvil adecuado para ello.

Estas cifras son pavorosas. Parece como si cada uno de nosotros llevara sobre sí el signo de la muerte.

#### SOCIABILIDAD DEL AUTOMOVILISTA

Hay una materia que se enseña a los niños en Primaria: la cortesía y urbanidad, la conciencia ciudadana que establece un límite al libertinaje y las normas que deben regular la libertad. Hoy, la vida moderna ha cambiado muchos detalles de forma de aquellos libros de educación, pero el fondo debería seguir siendo el mismo. Ya no se camina casi por la calle y... menos... a caballo. Ahora se circula en automóvil.

El automóvil es como una carta en Carnaval, una co-

#### LA CIUDAD DE MAALULA

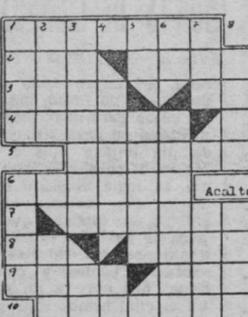
La misma ciudad de Maalula, es una ciudad curiosa; está formada por numerosas cuevas; en cada una de ellas está construida una casa; son distintos niveles y así se sale de un patio a la calle y a otro patio sucesivamente. Desde hace miles de años esta ciudad tiene fama por su tipismo original y por su arquitectura única en el mundo. Los visitantes pueden pasar de una casa a otra sin salir a la calle.

#### EL BAÑO DE LA REINA

Este es el nombre de un curioso templo, donde los paganos antes de Jesucristo celebraban su vergonzoso e inmoral culto para presentarse ante sus dioses. Esto templó una parte importante de la historia de esta ciudad tan llena de cosas curiosas, extrañas y raras a la vez.

No cabe duda de que el arameo, idioma abandonado por casi todo el mundo, tuvo una importancia enorme para los árabes, pues por medio del arameo fue traducida la filosofía griega al árabe, en la época del califa Al-Maamun.

### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1.— Recreación, pasatiempo. 2.— (Al rev.) En Marruecos pastor. Moneda española. 3.— Pastor siciliano amado por Galatea y fue muerto por el celoso Politeo. Nota.— En Aragón: azada propia para entrecavar. 5.— Especie de trompeta recta, usada por los músicos. 6.— Cartuchera. 7.— (Al rev.) Nombre de varón. 8.— Con junción latina. Capa de cualquier materia extraña. 9.— Apunté. Río de Suecia. 10.— Arma de fuego. VERTICALES: 1.— Períodos de tiempo. Ciudad francesa. 2.— Uno de los trece jueces del infierno. Voz de mando marinera. 3.— En Atenas: individuo del Consejo de los quinientos. Forma del pronombre. 4.— Indio. Carta del dado. 5.— Consonte repetida. (Al rev.) Celebrar el sacerdote dos misas en día festivo. 6.— Infusión. Remedio. 7.— (Al rev.) Raspa. Anvil. 8.— Fiel. Apéndice luminoso de los cometas.

### RINGON AMENO

no 2.— UUU. Leda. 3.— Ales. Ag. 4.— Naveta. 5.— Enodio. 6.— Medina. 7.— olefir. 8.— La. L. lmo. 9.— Eden. na. S. 10.— Amilana. VERTICALES: 1.— Ruán. M. le. 2.— Aula Ala. 3.— Quevedo eM. 4.— Senil. Nl. 5.— El. T. nel. 6.— Re. Adafina. 7.— Oda. Imán. 8.— Agro. Rosa.

N I N O  
El muchacho replica destemplado a su madre.  
—¿Cómo se entiende? —le dice la madre.—¿Cómo te atreves a replicar y a desobedecer a tu madre? ¿Cuándo me has visto a mí hacer semejante cosa?

S E C R E T O  
Dos hombres de negocios cambian impresiones.  
—Estoy contento. El año el se rep. estupendo para los negocios y habrá muy buenas ganancias.  
—¡Pssst! ¡Más bajo! Que no se entere mi mujer.

J U G A D O R  
El esposo tiene la costumbre de retirarse un día a la semana con los amigos a jugar a las cartas.  
Aquella vez la partida se prolonga hasta altas horas de la madrugada y, al volver al hogar, el marido, por no desperdiciar a su mujer, en consideración a ella y para que no haya discusiones, se desviste fuera de la alcoba y entra en ésta.  
Pero apenas entra, se desplazta la esposa y dice:

### Lo que pasa en el mundo

EL ARENQUE  
NUVA YORK. — Sobre el plano del consumo mundial, el arenque es rey. La Humanidad consume diez mil millones por año, lo que representa tres arenques por habitante. Vienen después sus parientes cercanos la sardina y la anchoa. Este grupo sólo representa la cuarta parte de la pesca mundial. A pesar de este consumo intensivo, el arenque continúa abundando y se ciotan bancos enormes de cinco a seis kilómetros de largo por dos o tres de ancho.

De 16.000 especies conocidas, el hombre no consume más que unas docenas y de forma habitual un número aun más reducido. Después del arenque y la sardina viene la merluza y sus primas, caballa, atún, salmónete. Los especialistas americanos buscan actualmente otras especies de pecados susceptibles de interesar a las conserveras. Trian igualmente de introducir las al público.

PACIENCIA  
PARIS. — En el Juzgado de Versalles se rumorea que un hombre condenado el 23 de octubre de 1911 por este Tribunal a ocho años de reclusión y seis de extradición, por asesinato, tiene la intención de reclamar su rehabilitación.

Farece ser que, en efecto, ha logrado desenmascarar al verdadero culpable, que vive, así como a varios testigos del drama.

El condenado ha escrito al procurador de la República para solicitar la revisión de su proceso.

### Noticias con estrambote

EN GLOBO  
Una editorial de Reims ha organizado un originalísimo medio publicitario de lectura: lanzar globos con globos sobre las calles de la ciudad. No cabe duda de que el "lanzamiento" constituye una auténtica novedad para el transeúnte poco acostumbrado a recibir desde arriba mercancía tan interesante.

Una oferta de la altura, cien por ciento de rebaja, de lo que alto está y no baja y ex de nubes la lectura. Buena o no, literatura puesta en manos, con aprecio singular, por no ser necio ese original portento de los libros con descuento cien por ciento de su precio.

Médo o no publicitario, como sintoma estroviada de perilla que se hiciera tal descenso de ordinario. Mas decir no es necesario —porque tal cosa no es nueva— que esto aquí poco se lleva; pues mimándola a su altura, venos como la lectura como en un globo se eleva.

DON RIPIO

SOLUCION AL ANTERIOR  
HORIZONTALES: 1.— Raqu-